Wait for Spring

CHIZUMI & FUJIOMI

#MangaSync @ EFnet
mangasync@yahoo com

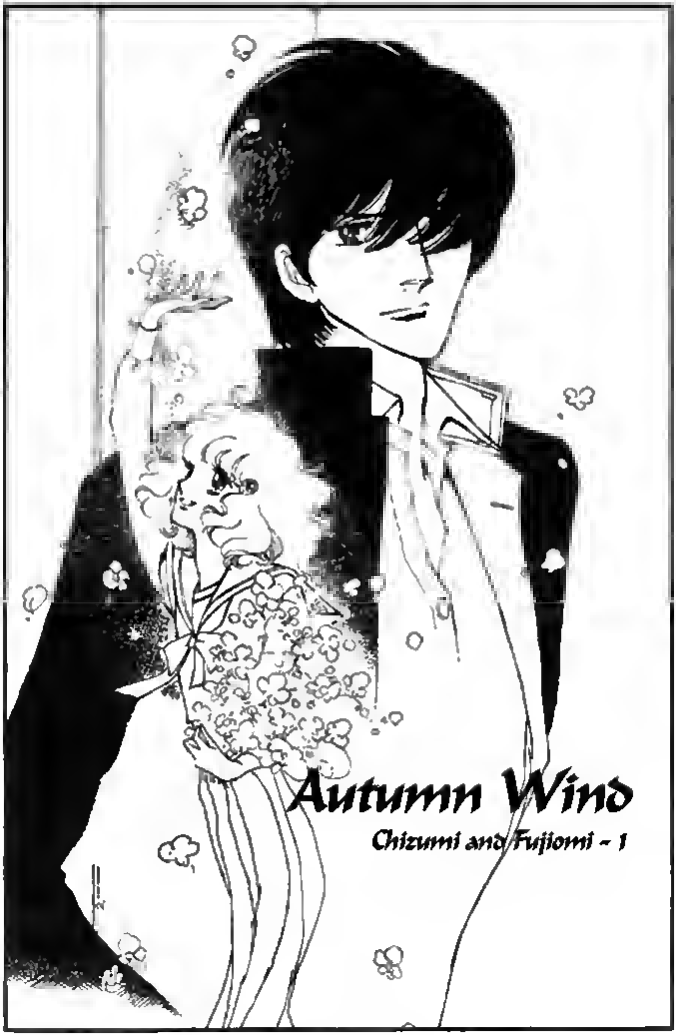
Table of Contents

Autumn Wind.....3
Once in a Spring.....19
Triangle Trouble.....43
Wait for Spring.....85
Umbrella Memento.....135
April Magic.....165

"Haru wo Matsukoro" (Wait for Spring)

Scanner/Translator Luchs
Editor Sandi

*note *read from left to right**



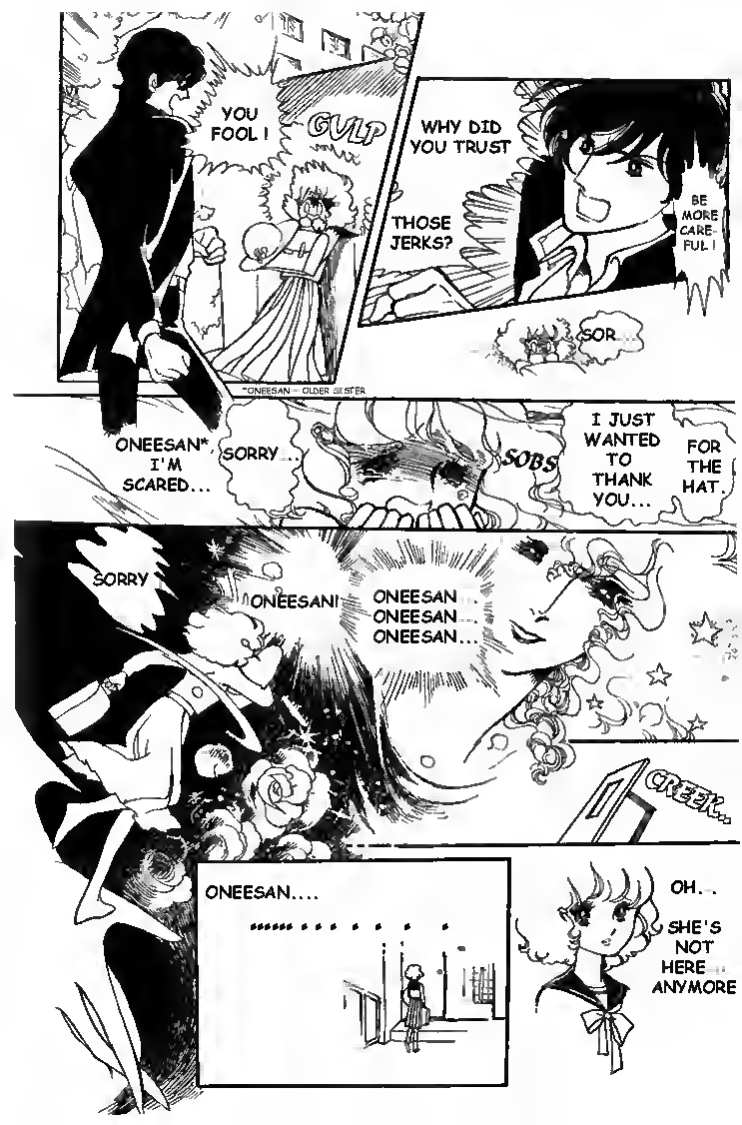
Autumn Wind

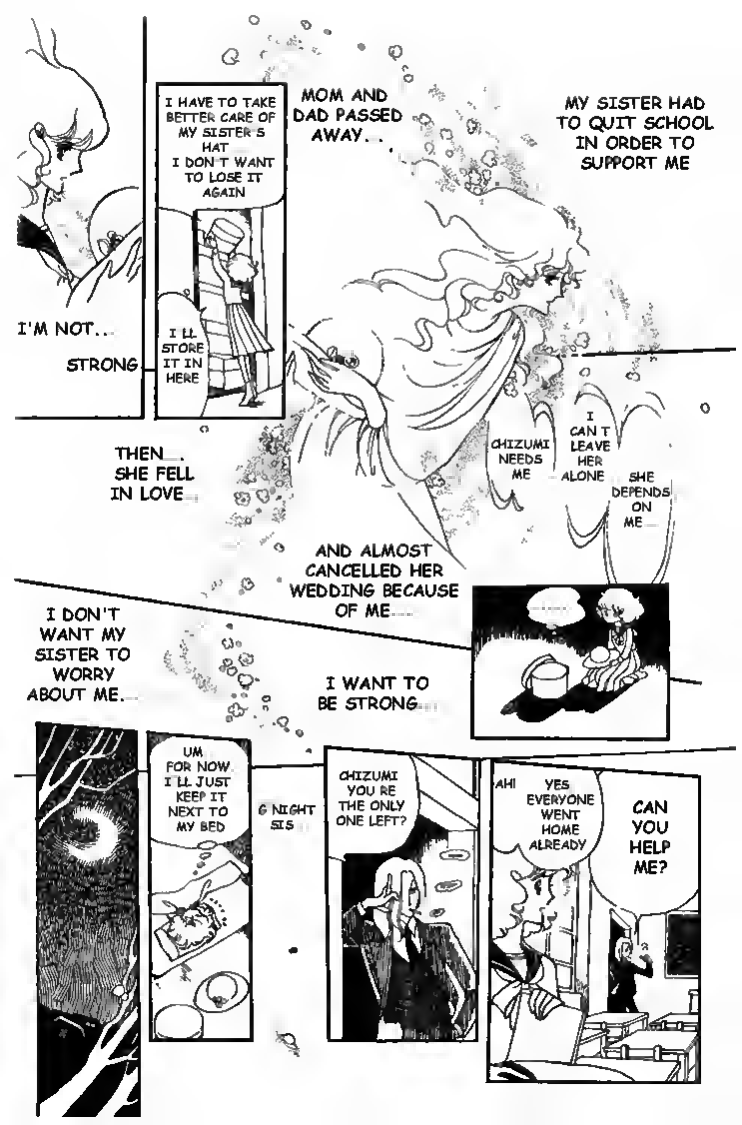
Chizumi and Fujiomi ~ 1

MY SISTER WENT ON HER HONEYMOON YESTERDAY
BUT BEFORE SHE LEFT, SHE GAVE ME THAT HAT WITH THE CHERRIES ON IT
AND THAT VERY AFTERNOON, THE WIND TOOK IT AWAY FROM ME
FUJIOMI, FROM CLASS 2, WAS LOOKING FOR ME?
UH MAYBE
YOU MEAN THAT COLD, ARROGANT SCARY-LOOKING GUY
THAT LOVES TO FIGHT?
THAT'S RIGHT CHIZUMI!
THAT'S DEFINITELY HIM!
CLUMP
WHAT ARE YOU GOING TO DO?
PANIC!
YOU DIDN'T OFFEND HIM DID YOU?
HE'S SCARY BUT VERY POPULAR!
KNOCK

THERE YOU ARE
YEAH YOU
FUJIOMI!
STEP
AHH
AAHH!
AAH..
SWOOSH
THUMP
IT'S YOURS, RIGHT?
OH..
MY SISTER'S HAT
AH... UH...
HE'S GONE
WHAT WAS THAT?
HE LOOKED ALL OVER FOR YOU JUST TO DELIVER THAT THING?
TH THAT THING?!
MY SISTER'S GONE
HE SAW ME?

I WANT TO THANK HIM
YOU'RE LOOKING FOR FUJIOMI?
HEH HEH HEH
WE KNOW WHERE HE IS
WE'LL TAKE YOU THERE
LET'S GO!
GRAB
EH... EH...
EH..
WHERE'S FUJIOMI?
FORGET ABOUT HIM!
DUDE'S WEIRD. WOULDN'T YOU RATHER...
HANG WITH US?
EEK!
POW!
AAH!
FUJIOMI!
THUMP
GO!
UH


YOU FOOL!
GULP
WHY DID YOU TRUST
THOSE JERKS?
BE MORE CARE-FUL!
SOR...
*ONEESAN = OLDER SISTER
ONEESAN*, I'M SCARED...
SORRY...
SOBS
I JUST WANTED TO THANK YOU...
FOR THE HAT.
SORRY
ONEESAN!
ONEESAN... ONEESAN... ONEESAN...
CREEK...
ONEESAN....
OH...
SHE'S NOT HERE ANYMORE


I'M NOT... STRONG
I HAVE TO TAKE BETTER CARE OF MY SISTER'S HAT I DON'T WANT TO LOSE IT AGAIN
I'LL STORE IT IN HERE
MOM AND DAD PASSED AWAY...
MY SISTER HAD TO QUIT SCHOOL IN ORDER TO SUPPORT ME
CHIZUMI NEEDS ME
I CAN'T LEAVE HER ALONE
SHE DEPENDS ON ME...
THEN... SHE FELL IN LOVE...
AND ALMOST CANCELLED HER WEDDING BECAUSE OF ME...
I DON'T WANT MY SISTER TO WORRY ABOUT ME...
I WANT TO BE STRONG...
UM FOR NOW I'LL JUST KEEP IT NEXT TO MY BED
G NIGHT SIS
CHIZUMI YOU'RE THE ONLY ONE LEFT?
AH! YES EVERYONE WENT HOME ALREADY
CAN YOU HELP ME?

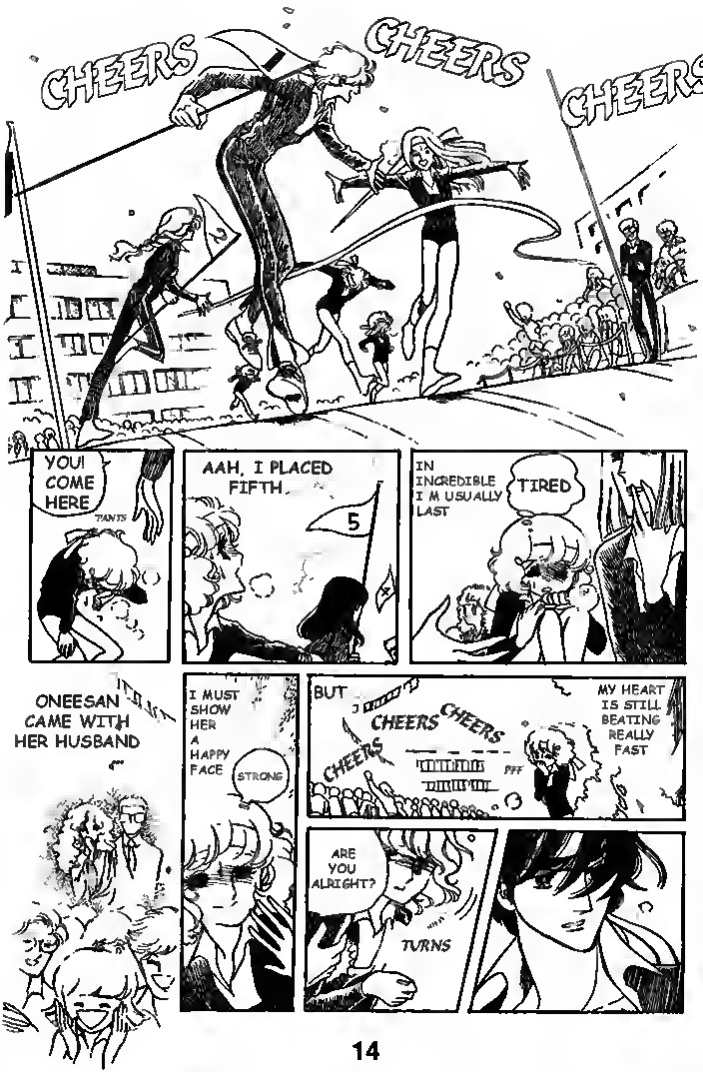
PLEASE FINISH THIS BY THE END OF TODAY
IT'S THE FLYER FOR THE UPCOMING AUTUMN ATHLETIC DAY
ATHLETIC DAY..?
UGH
I HATE THIS
HMM.. I NEED MORE HELP
AH HA! THE CAPTAIN OF THE KENDO CLUB
HEY FUJIOMI!
EH?
HEH HEH, I'M MAKING HIM HELP
HEY! WHERE DID CHIZUMI GO?
*sensei = teacher
OVER THERE
SHIVERS
OH, SHE'S OVER IN THAT CORNER
WELL, YOU TWO CAN FINISH HERE I HAVE TO ATTEND A STAFF MEETING
BUT SENSEI*?
AHH! WHAT SHOULD I DO?

HEY
YES!
WHAT?
GULP
...
WHAT S THERE FOR ME TO DO?
USE THIS STENCIL-MACHINE
HERE S THE PAPER
BADUMP
BADUMP
BADUMP
WAHH I M SCARED!
STARES
.....
CHIZUMI
YES!!
BOOM!
CRASH!!
BOOM!!
SPLASH
SOR...
SORRY!
OH NO!! HE S GOING TO YELL AT ME!
HE MUST BE MAD!
WHAT AM I GOING TO DO?
SOBS
CHI

SIGH...
IT S MY FAULT I SHOULDN T HAVE YELLED AT YOU EARLIER
PLEASE DON T BE FRIGHTENED
WEAR THIS OVER YOUR UNIFORM
OH... AN APRON
THAT WAS UNEXPECTED
ZOOP
ALL DONE?? THANK YOU!
HMM
IT'S REALLY LATE
IT S TIME TO GO HOME, BUT I LL TAKE YOU TWO OUT FOR DINNER FIRST!
UM THIS IS
KENDO UNIFORM
IT'S NOT DRY YET
PIDDER PADDER PIDDER PADDER
SSSSS
SORRY
HE'S NOT MAD, EVEN AFTER I RUINED HIS UNIFORM

HE'S NOT AS SCARY AS I THOUGHT
NOW THAT I THINK ABOUT IT, HE ONLY YELLED AT ME BECAUSE HE WAS CONCERNED...
HE EVEN BROUGHT MY HAT BACK...
HE'S ACTUALLY VERY NICE..
CHI-ZU-MI..
CHIZUMI WHAT ARE YOU GOING TO HAVE?
AH
EH... I WANT CHOCOLATE!
STARE
UM, CHI-ZUMI
WE'RE IN A CHINESE RESTAURNT
SORRY! I'LL HAVE NOODLES!
CHUCKLES
HE SMILES!!
STARTLED
SLURP
OF COURSE HE CAN SMILE,
HE'S HUMAN TOO
BUT, I THOUGHT HE NEVER SMILED!
I LIKE HIS SMILE...
I'M ACTING WEIRD
AH! HE SAW ME!
BY THE WAY... YOU HAVE A SISTER, RIGHT?
HEARD SHE GOT MARRIED

ONEESAN, DON'T LEAVE ME!
YES, SHE WORRIES ABOUT ME A LOT..
SHE JUST CAN'T LEAVE ME ALONE
SHE S COMING TO ATHLETICS DAY THIS YEAR
I PLAN TO COMPETE IN THE RACE TO SHOW HER THAT SHE DOESN'T HAVE TO WORRY ABOUT ME ANYMORE
I HAVE TO TRY HARDER
I'LL TAKE YOU HOME
THERE'S NO NEED TO, IT'S RIGHT OVER THERE
JUST CAN'T LEAVE HER ALONE
BUMP
SQUEAK
CREEK
POP POP
CHEERS!!!


CHEERS
CHEERS
CHEERS
YOU! COME HERE
PANTS
AAH, I PLACED FIFTH.
5
IN INCREDIBLE I M USUALLY LAST
TIRED
ONEESAN CAME WITH HER HUSBAND
I MUST SHOW HER A HAPPY FACE
STRONG
BUT
CHEERS
CHEERS
CHEERS
PFF
MY HEART IS STILL BEATING REALLY FAST
ARE YOU ALRIGHT?
TVRNS

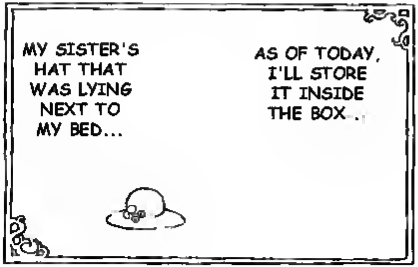
WOW, HE LOOKS SO COOL..
OH.. I'M FINE
HURRY! WE'RE STARTING
NEXT IS CLASS 2, BOY'S RELAY RACE
YAY!!
CHEERS
YAY!!
GO!!! FUJIOMI!!!!
YAY!!
YAY!!
DID YOU HEAR THAT? GIRLS FROM CLASS TWO ARE CHEERING FOR HIM
I DIDN'T KNOW THAT FUJIOMI WAS SO POPULAR
I KNEW IT
CHATTER CHATTER
EH?
AH
OH
PROGRAM
I'M UP NEXT!
I HAVE TO GET READY
WHY DID I HAVE TO COMPETE IN THIS RACE..
IT MUST BE MY BAD LUCK
WAVE
ONEESAN
1
GET READY
BANG!
CHEERS
GO!
GO!

*TYPICAL JAPANESE MARATHON RUNNERS ARE GIVEN INSTRUCTIONS ON HOW THEY SHOULD COMPLETE THE RACE
LET'S SEE*
PANTS
SHUFFLE
CARRY BOX
CARRY BASKET
BOYFRIEND?
Cross the finish line with your boyfriend.
WHAT'S WRONG WITH #3?
SHE'S NOT MOVING
SHE'S BLUSHING
OH NEWS JUST CAME IN
AH, I HAVE BEEN INFORMED THAT #3 HAS A PROBLEM OF NOT HAVING A BOYFRIEND
OOH!!
VERY INTERESTING! LET'S SEE WHAT HAPPENS NEXT!
OOOH!
BOYFRIEND?!
RIP
BAH! AN M.C SHOULDN'T SAY THINGS LIKE THAT!
CHIZUMI SHOULD JUST GRAB SOMEONE BUT SHE'S TOO HONEST!
TWEET
OH NO
WHAT SHOULD I DO?
THE OTHERS ARE RUNNING
AH!
SWOOSH...

FUJIOMI!
WHAT'RE YOU DOING? C'MON, RUN!
AAHHH!
BANG!
NO I CAN'T MY LEGS ARE TREMBLING
GO! GO! GO!
HOORAY!
GRAB
ACK!
WHAT A SURPRISE! CHIZUMI AND FUJIOMI...
WOW! #1! #1!
IT TURNS OUT THAT #3'S BOYFRIEND IS THE FAMOUS FUJIOMI
THUMP
NOW THIS IS NEWS!
THUMP
THUMP
UM, FUJIOMI, EVERYONE IS TALKING..
GOSSIP
GOSSIP
GOSSIP
GOSSIP

THAT'S WHAT HE SAID.

HE CHUCKLED AS WE WALKED TOWARDS MY SISTER, AND I HEARD HIM SAY..



THE END

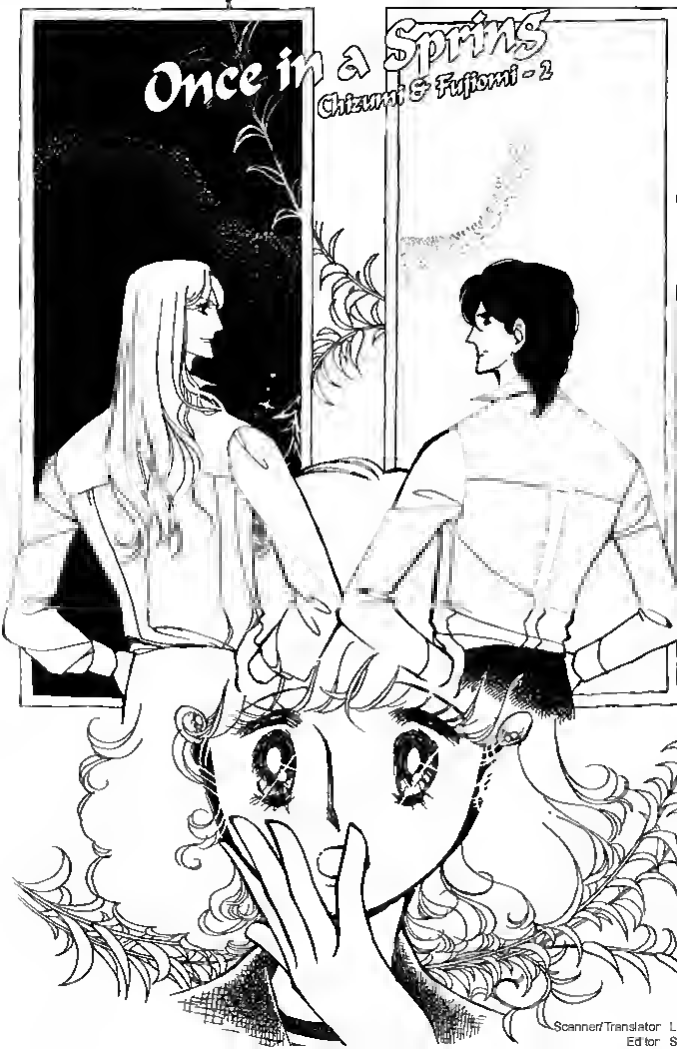
Wait for Spring

CHIZUMI & FUJIOMI

Wait for Spring

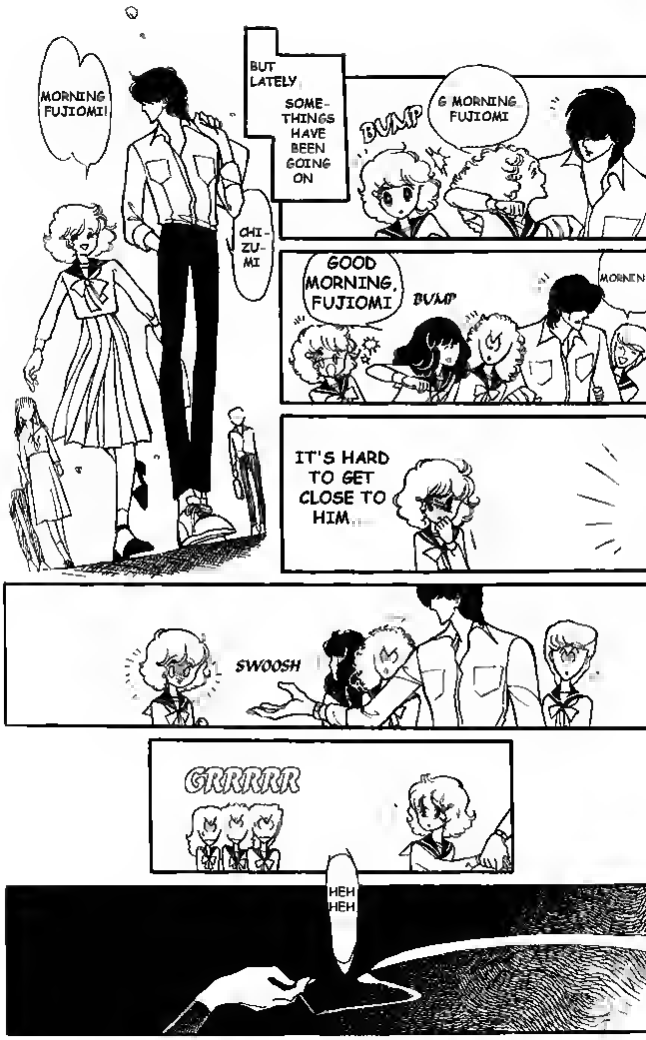
CHIZUMI & FUJIOMI

#MangaSync @ EFnet
mangasync@yahoo.com



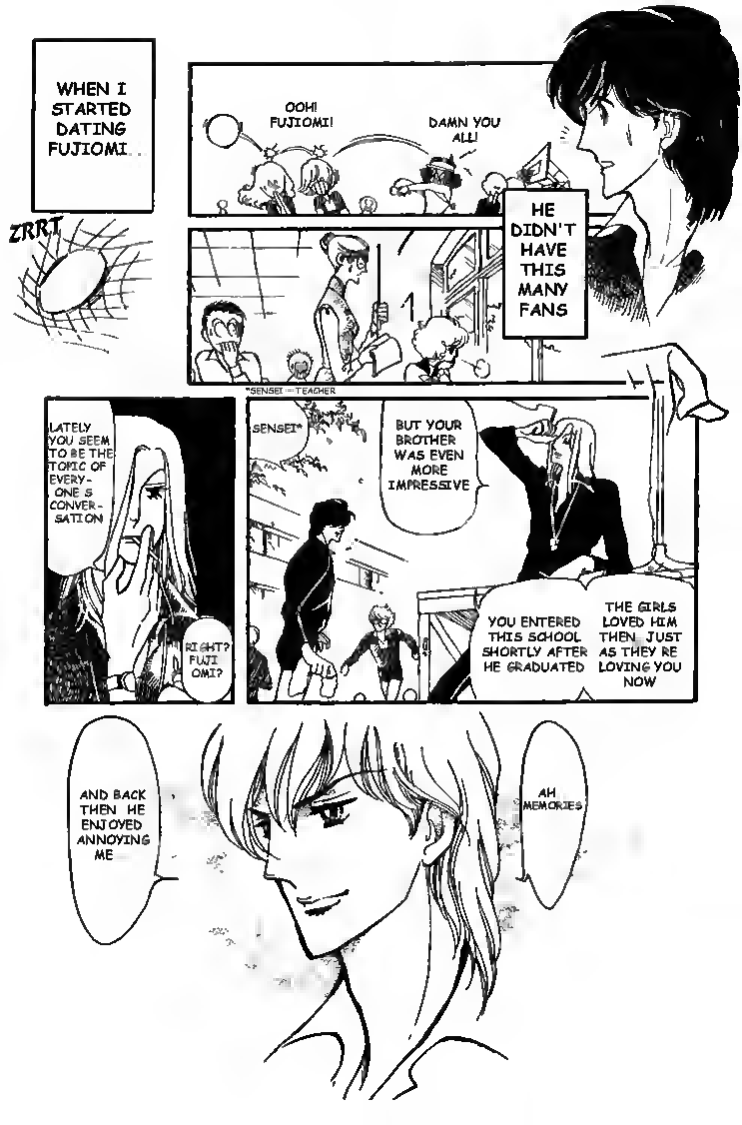
Scanner/Translator Luchs
Editor Sand

MY BOYFRIEND FUJIIOMI
WOOHOO!
WOOHOO!
DON'T BE A SNOB, LADY!
COUGH COUGH
STOMP!
AH!!
DING
IS VERY STRONG
RARELY SPEAKS
AND HAS VERY INTENSE EYES. NO ONE DARES TO CROSS HIM
UGH. THAT'S FUJIOMI FROM NORTH HIGH SCHOOL
LET'S GET OUTTA HERE!


MORNING FUJIOMI!
CHI-ZU-MI
BUT LATELY SOME-THINGS HAVE BEEN GOING ON
BUMP
G MORNING FUJIOMI
GOOD MORNING, FUJIOMI
BUMP
MORNIN'
IT'S HARD TO GET CLOSE TO HIM...
SWOOSH
GRRRRRR
HEH HEH

SHE'S PRETTY CUTE..
NOT BAD..
WHAT KIND OF GIRL IS SHE?
I'D LIKE TO GET TO KNOW HER
I WONDER
EVERYONE'S BEEN MEAN TO ME LATELY ESPECIALLY THE GIRLS
THEY SAID THAT I'M UGLY, STUPID, AND CALLED ME AN AIR-HEAD
HOW COULD THEY?!
THERE'S SOME TRUTH TO IT
MIURA!

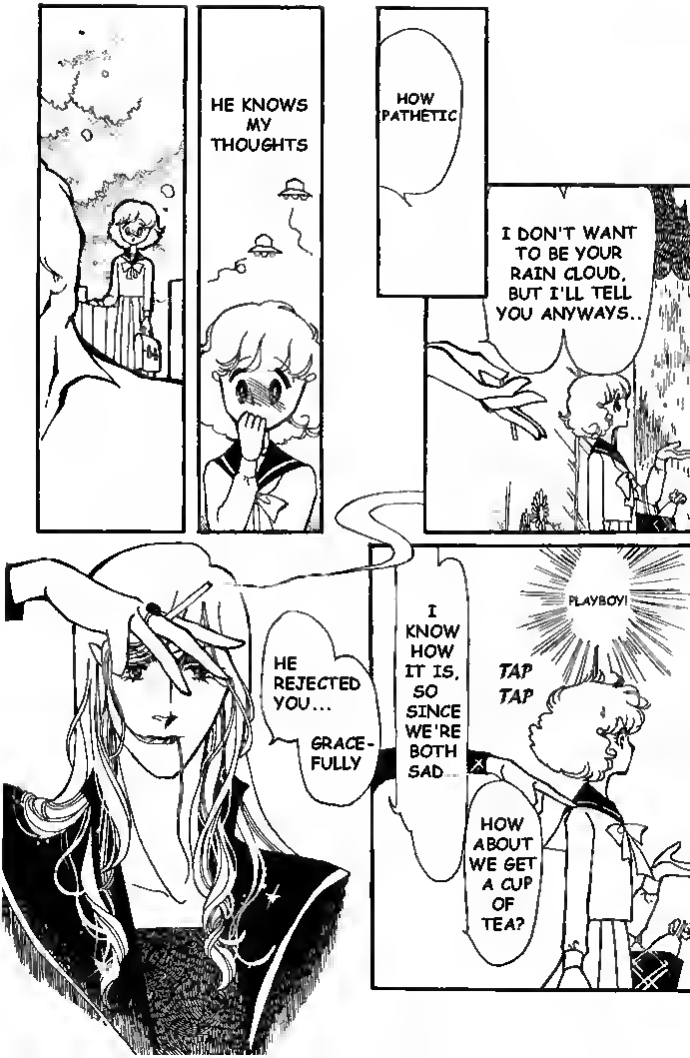
BUT CHIZUMI,
YOU HAVE TO HOLD ON TO FUJIOMI... THERE'S NOT A LOT OF GUYS LIKE HIM...
THAT'S RIGHT... THERE'S NO OTHER GUY THAT CAN PROTECT A SILLY, CLUTZY GIRL LIKE YOU!
MIURA!
YOU'RE SO CRUEL!
CLUTZY...
PERHAPS, MIURA'S RIGHT...
GULP
BUT...
CHIRP
CHIRP
GET SERIOUS GIRLS OR ELSE I'LL THROW THIS BALL AT YOU!!
BOP


WHEN I STARTED DATING FUJIOMI..
ZRRT
OOH! FUJIOMI!
DAMN YOU ALL!
HE DIDN'T HAVE THIS MANY FANS
*SENSEI =TEACHER
LATELY YOU SEEM TO BE THE TOPIC OF EVERY-ONE S CONVER-SATION
RIGHT? FUJI OMI?
SENSEI*
BUT YOUR BROTHER WAS EVEN MORE IMPRESSIVE
YOU ENTERED THIS SCHOOL SHORTLY AFTER HE GRADUATED
THE GIRLS LOVED HIM THEN JUST AS THEY RE LOVING YOU NOW
AND BACK THEN HE ENJOYED ANNOYING ME
AH MEMORIES

5-6 STUDENTS STILL NEED TO PAY FOR THE CLASS TRIP
WHY DON'T YOU COLLECT THE MONEY, CHIZUMI?
OK
YOU'RE THE CLASS TREASURER?
OH, FUJIOMI!
YEAH, BEFORE I KNEW IT, I'M THE CLASS TREASURER
ALWAYS BUSY, LOTS OF WORK
HA HA
FUJIOMI, WHAT ARE YOU DOING IN THE TEACHER'S OFFICE?
OH, I WAS ON MY WAY OUT
AAH.....
FUJIOMI IS IN HIS THIRD YEAR
HE MUST BE BUSY..
ARE YOU GOING HOME?

YES
I CAN'T LOSE THIS MONEY...
CLENCH!
ER, WAIT! WHERE'S YOUR BAG?
HUH?
MAYBE I LEFT IT IN THE TEACHER'S OFFICE
UM... NO. IT'S RIGHT HERE
CHIZUMI,
THAT'S THE STOREROOM, NOT AN EXIT
YANK
THANKS
I'LL GET THROUGH THIS.
I'M REALLY USELESS.
TEACHER'S OFFICE
HA HA
HA HA

UM .. IF WE HAVE TIME TOMORROW, CAN YOU TAKE ME OUT?
UM BUT IF YOU RE BUSY
AH YEAH
I MUST BE BOTHERING HIM..
THANKS FOR WALKING ME HOME BYE
CHIZUMI
I M BUSY TOMORROW BUT SUNDAY S GOOD
DON'T START WORRYING ABOUT SILLY THINGS!


HE KNOWS MY THOUGHTS
HOW PATHETIC
I DON'T WANT TO BE YOUR RAIN CLOUD, BUT I'LL TELL YOU ANYWAYS..
PLAYBOY!
TAP TAP
I KNOW HOW IT IS, SO SINCE WE'RE BOTH SAD...
HOW ABOUT WE GET A CUP OF TEA?
HE REJECTED YOU... GRACE-FULLY

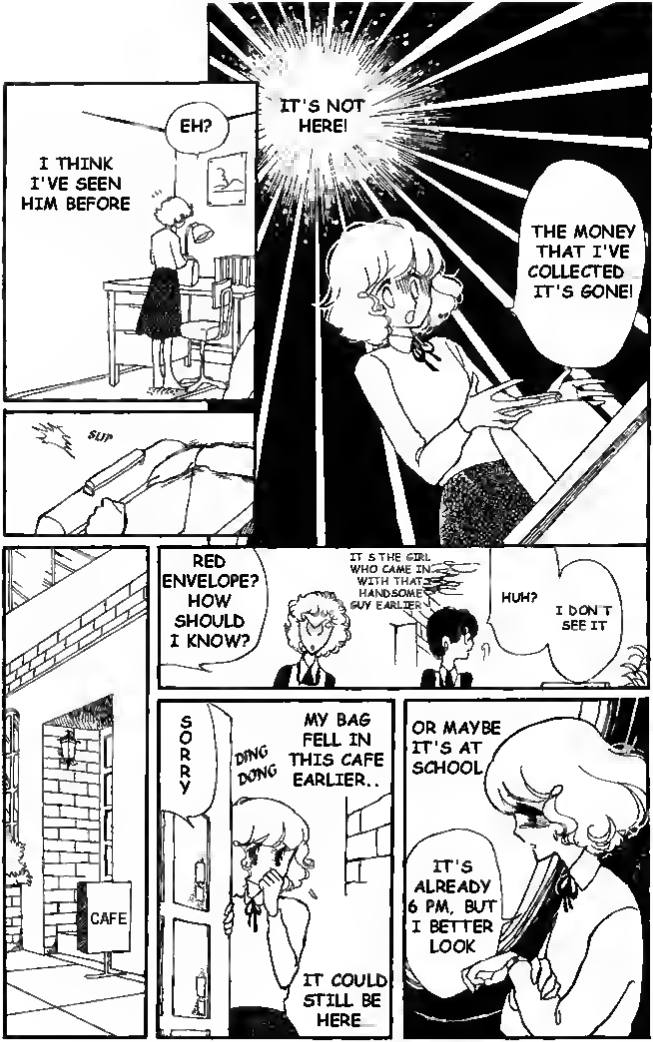
ZAP
IF YOU WANT SOME TEA...
I HAVE SOME RIGHT HERE!
PFFT
HA HA! HA HA HA HA...
.....
EVERYONE'S STARING

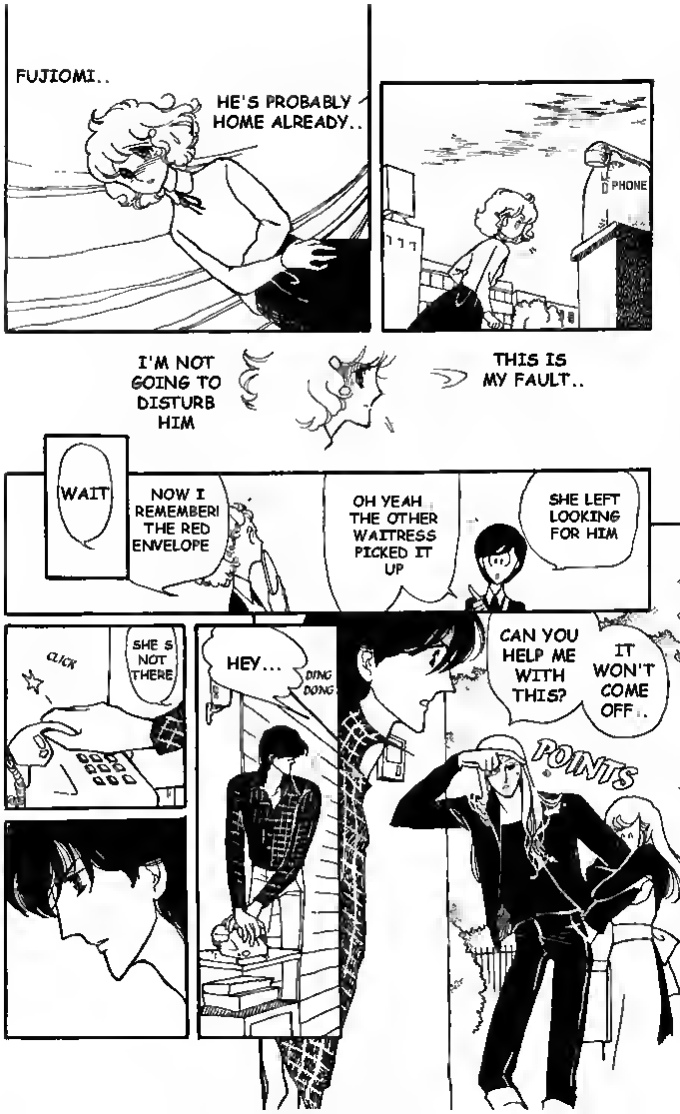
HE'S REALLY SOMETHING..
LONG BROWN HAIR AND VERY HANDSOME..
BUT I DIDN'T FOLLOW HIM BECAUSE OF THAT.
ALTHOUGH, I DO LIKE LOOKING AT HIS FACE, BUT..
UM..
WHAT WOULD YOU LIKE?
I'M SERVING THAT TABLE!
HE WANTED TO SPEAK TO ME BECAUSE
CHIZUMI SHINOHARA FROM CLASS 2, NORTH HIGH SCHOOL
COME WITH ME NOW!
YOU'VE DONE SOMETHING AWFUL TO ME
GOOD AFTERNOON
CHOCOLATE ICE-CREAM
OUCH
MEMI
ONE HOT COFFEE
HOW DID YOU KNOW ABOUT ME?
YES. I KNOW YOU

BOTH OF YOUR PARENTS PASSED AWAY, YOUR ONLY SISTER GOT MARRIED, AND NOW YOU LIVE ALONE...
YOU GET GROCERIES EVERYDAY AFTER SCHOOL TO MAKE DINNER
YOU HAVE DINNER AROUND
THUMP
I MEAN, WHAT HAVE I EVER DONE TO YOU??
OOPS, MY BAG FELL
BUMP
OUCH!
PFFT
HA HA HA
HEY!
ANSWER ME!
DID YOU SEE THAT?
SEE THAT?
SHE'S CHEATING ON HIM?
HE'S CUTE!
FUJIOMI's STILL AT SCHOOL!
WE HAVE TO TELL HIM!

HIS FACE
HUH?
WHAT'S GOING ON?
WHO'S HE TALKING ABOUT?
I ENJOY TEASING HIM
AND HE WOULDN'T KNOW WHAT TO DO
HE CAN'T HANDLE JOKES
I HAD FUN...
JUST FROM SEEING THE LOOK ON HIS FACE
BUT
HE'S CHANGED A LOT RECENTLY
I WONDER WHAT COULD'VE TAKEN AWAY MY FUN
WHAT KIND OF GIRL COULD POSSIBLY CHANGE HIM...
I'D REALLY LIKE TO KNOW
HE BROKE OUT OF HIS SHELL, AND HE'S MADE MORE FRIENDS...
?
I REALLY DON'T GET IT

EH?
IT'S TRUE! SHE'S WITH A VERY HANDSOME MAN WITH LONG BROWN HAIR!
IN THAT COFFEE SHOP OVER THERE
LONG BROWN HAIR?
HANG
UGH
I REALLY DIDN'T UNDERSTAND WHAT THAT GUY WAS SAYING... AND HE LEFT WITHOUT ANSWERING MY QUESTION...
WHO WAS HE?

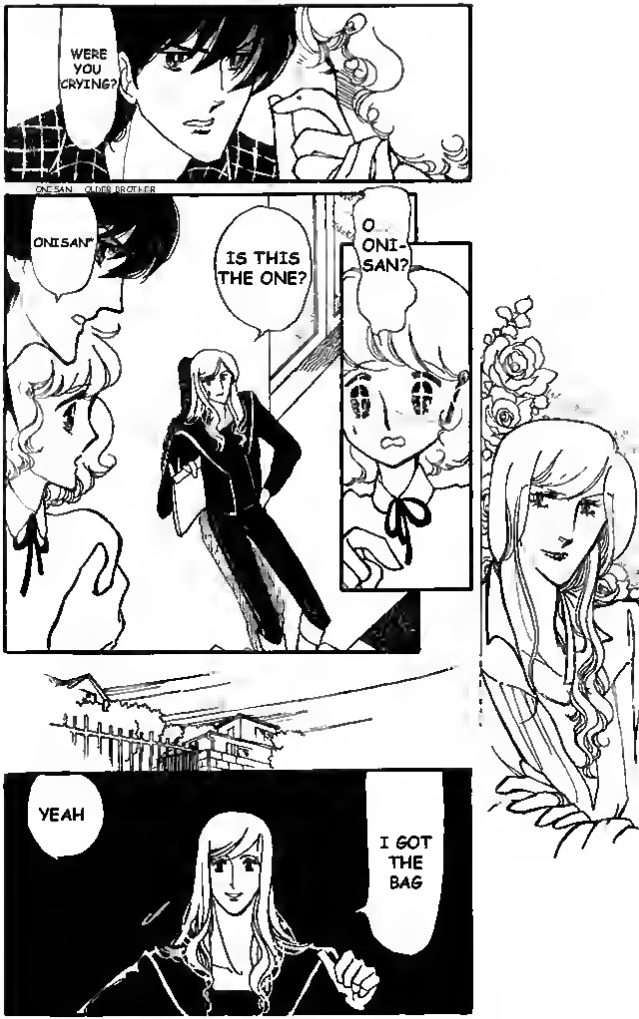

I THINK I'VE SEEN HIM BEFORE
EH?
IT'S NOT HERE!
THE MONEY THAT I'VE COLLECTED IT'S GONE!
SUP
CAFE
RED ENVELOPE? HOW SHOULD I KNOW?
IT'S THE GIRL WHO CAME IN WITH THAT HANDSOME GUY EARLIER
HUH?
I DON'T SEE IT
SORRY
DING DONG
MY BAG FELL IN THIS CAFE EARLIER..
IT COULD STILL BE HERE
OR MAYBE IT'S AT SCHOOL
IT'S ALREADY 6 PM, BUT I BETTER LOOK


FUJIOMI..
HE'S PROBABLY HOME ALREADY..
PHONE
I'M NOT GOING TO DISTURB HIM
THIS IS MY FAULT..
WAIT
NOW I REMEMBER! THE RED ENVELOPE
OH YEAH, THE OTHER WAITRESS PICKED IT UP
SHE LEFT LOOKING FOR HIM
CLICK
SHE'S NOT THERE
HEY...
DING DONG
CAN YOU HELP ME WITH THIS?
IT WON'T COME OFF..
POINTS

AH...
WHERE IS IT..?
WHERE ..
CALM DOWN
CREEK
I HAVE TO FIND IT..
BUT WHAT IF ..
I DON'T FIND IT TODAY
SOBS...
I WAS VERY CAREFUL WITH IT, BUT STILL..

CHIZUMI YOU'RE USELESS.. YOU CAN'T DO ANYTHING RIGHT..
LATELY ALL OF THE OTHER GIRLS HAVE BEEN TRYING TO GET CLOSE TO FUJIOMI
I MUST NOT BE GOOD ENOUGH.
SLIP
WAAH

CRASH
AAH!
FUJIOMI
UM, WHY?
YOU


WERE YOU CRYING?
ONESAN = OLDER BROTHER
ONISAN"
IS THIS THE ONE?
O ONI-SAN?
YEAH
I GOT THE BAG

YOU WEREN'T HOME
SO I FIGURED YOU MUST'VE BEEN AT SCHOOL
THESE BROTHERS...
THEY MUST BE CLOSE
THEY LOOK ALIKE...
BUT THEIR PERSONALITY IS SO DIFFERENT
YOU WERE WORRIED THAT YOU COULDN'T FIND IT?
YES BUT EVERYTHING'S FINE NOW THAT I GOT IT BACK
.....
COME
ONISAN COME HERE FOR A SEC
THIS WOULDN'T HAVE HAPPENED IF YOU DIDN'T TAKE HER OUT JUST FOR YOUR OWN LITTLE AMUSEMENT
BADUMP
OH, SO IT'S MY FAULT?
HOW COULD I BE...

WRONG...
PUNCH!!
YOU SAID, NOT IN THE FACE, RIGHT?
YOU'RE TOO KIND...

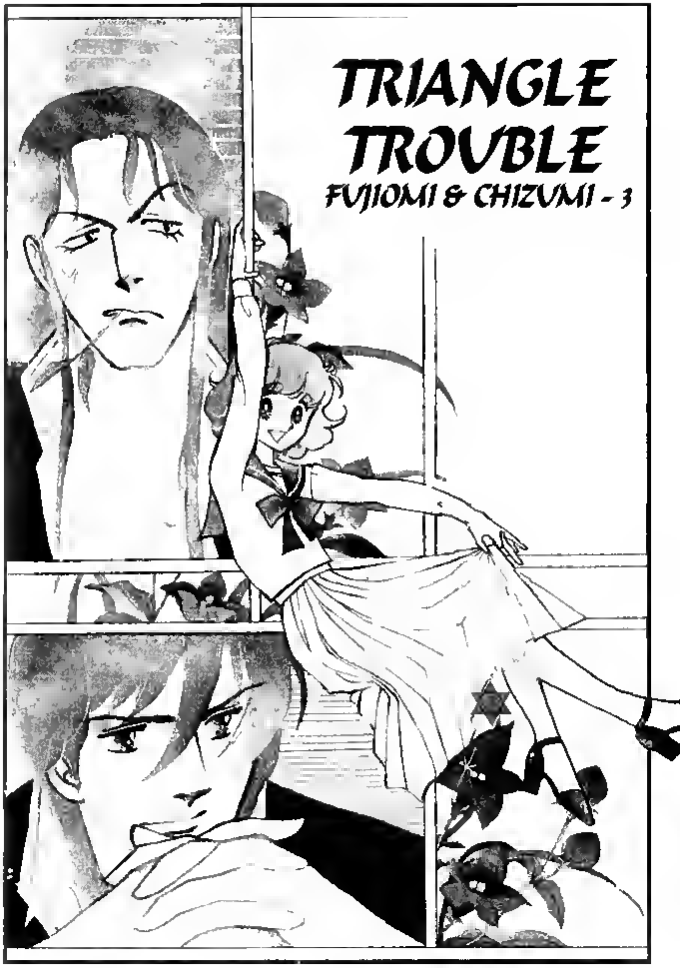
THAT SUNDAY, FUJIOMA'S BROTHER POPPED UP, AND TOLD ME...

WHEN WE WERE YOUNGER, HE WOULD ONLY AIM FOR MY FACE.

YOU'VE REALLY CHANGED HIM.

THE END

#MangaSync @ EFnet
mangasync@yahoo com

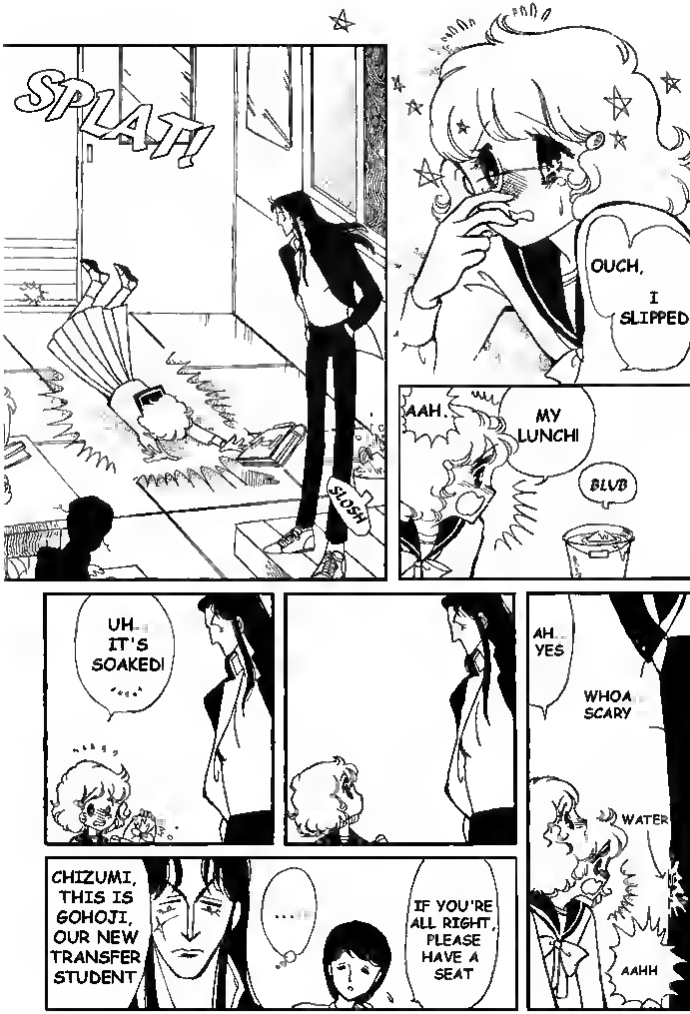


Scanner/Translator: Luchs
Editor: Sandi

HEY!
YOU'VE GOTTEN TALLER FUJIOMI, THIRD YEAR NOW, RIGHT?
GO-HO-JI..
NICE.. YOU REMEMBER ME
SINCE WHEN DID YOU COME TO THIS SCHOOL?
SO WE FINALLY MEET AGAIN..
GRABS
I WILL CHALLENGE YOU
JUST YOU WAIT
THAT'S HOW IT ALL BEGAN..

BECAUSE OF THE UPCOMING CULTURAL FESTIVAL
IT S GOTTEN REALLY BUSY AND I M ALWAYS RUNNING LATE
PANTS
PANTS
HEY
DID YOU HEAR ABOUT THE NEW TRANSFER STUDENT?
I HEARD THAT HE WAS IN A GANG, AT HIS OLD SCHOOL
HE'S SUPPOSED TO BE IN HIS THIRD YEAR, BUT BECAUSE HE FOUGHT A LOT, HE WAS HELD BACK A YEAR
AH, EVERY-ONE
THIS IS, TATSUMI GOHOJI, YOUR NEW CLASS-MATE
UGH! NO WAY
SOMEONE LIKE THAT IS GOING TO BE IN OUR CLASS?
STOMP!

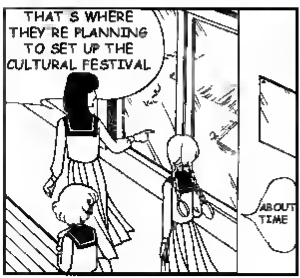
GULP
HEY, SEN-SEI*
THIS CLASS IS LOUD
*SENSEI = TEACHER
SILENCE.....
AND HOW MUCH LONGER DO I HAVE TO STAND HERE?
I'M TIRED!
AH..
YOU MAY TAKE A SEAT
TAP TAP TAP
CREAK
SORRY I'M LATE!
I... AAAHHHH!!!

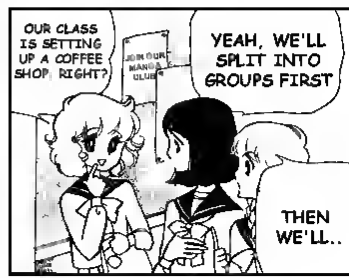

SPLAT!
SLOSH
OUCH, I SLIPPED
AAH...
MY LUNCH!
BLUB
UH... IT'S SOAKED!
AH... YES
WHOA SCARY
WATER
AAHH
CHIZUMI, THIS IS GOHOJI, OUR NEW TRANSFER STUDENT
...
IF YOU'RE ALL RIGHT, PLEASE HAVE A SEAT

I'M SORRY! I GOT YOUR PANTS WET!
LEMME CLEAN IT!!!
WHAT'S WITH HER?
WHERE'S MY HANDKER-CHIEF...
I'LL IGNORE HER
AH! I FOUND IT!
KERPLUNK
I HEARD THERE'S A NEW STUDENT IN YOUR CLASS?
CHI-ZU-MI
LUNCH

FUJIOMI!
WOW THE NEWS REACHED THE THIRD YEAR?
GOHOJI IS REALLY SCARY.
AND CHIZUMI MADE HIM FALL THIS MORNING!
BUT I DIDN'T DO IT ON PURPOSE...
JUST WHEN CHIZUMI WAS GETTING HER LUNCH..
THEY SAW EACH OTHER, AND HE GLARED AT HER
OOH
HE HASN'T CHANGED A BIT
BUT HE'S NOT THE TYPE THAT'LL BULLY THE WEAK

MY RIVAL'S HERE...





OH... THAT GIRL?
THAT'S FUJIOMI'S GIRLFRIEND?
SHE'S SO ORDINARY
WHAT'S SO GOOD ABOUT HER?
WHAT WAS HE THINKING?
PFFT
THEY'RE STILL TALKING ABOUT ME
I'M NOT SURPRISED
MIURA!
IT'S TRUE... I'M REALLY USELESS
I MUST BE A BOTHER TO FUJIOMI
UGH... I HATE MYSELF
CHIRP
CHIRP
CHIRP
CHIRP
CHIRP

THAT'S RIGHT
UNTIL NOW WE'VE BEEN IN THE SHADOWS.
WE WILL SUPPORT YOU..
HEH
WE WILL SUPPORT YOU..
IF YOU.
CAN BEAT FUJIOMI
GO-HO-JI-SAN
YOU GUYS..
CALLED ME OUT EARLY
SPITS
JUST FOR THIS?
HEH
I MIGHT AS WELL TELL YOU GUYS,
I'M FIGHT-ING HIM TODAY
MUNCH

I WAS GOING TO DO IT YESTERDAY..
BUT SOMETHING HAPPENED
REALLY GOHOJI??
HE HE..
IF YOU NEED HELP, JUST LET US KNOW
WE'LL BE MORE THAN HAPPY TO..
WHAT?
LISTEN!
I CAN BEAT FUJIOMI ALL BY MYSELF, Y'KNOW?!
AAH! UUHH YES!
OF COURSE, GOHOJI-SAN IS A LOT STRONGER! MUCH STRONGER!
HE'S EVEN SCARIER CLOSE UP
HMM.. GOOD YOU GOT IT
BACK THEN
WHEN I WAS A GANG MEMBER IN JUNIOR HIGH..

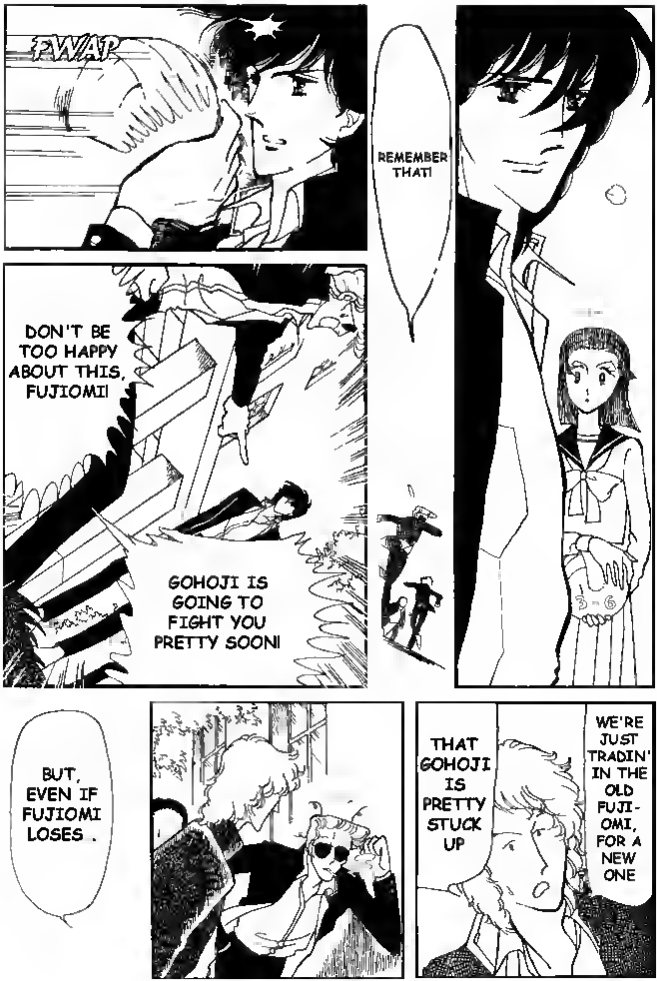
I NEVER LIKED FUJIOMI WE'RE BOTH EQUAL IN STRENGTH
NO MATTER HOW MANY TIMES IT TOOK, I FOUGHT HIM...
BUT IT ENDED WHEN HE HAD TO MOVE TO A DIFFERENT SCHOOL
I...
NEVER THOUGHT I'D SEE HIM AGAIN
CRACKLE
BUT THIS TIME...
THE STRONGEST ONE...
WILL BE DECIDED!!
AAAHHH!!!!!!

FORGIVE ME!! ABOUT YESTERDAY. I REALLY DIDN'T MEAN TO DO IT!!
FLUTTER
DON'T HIT ME..
SHE SURPRISED ME!
WHO'S
WHO'S GOING TO HIT YOU?!?
IDIOT!
B BU BUT
I WAS ONLY PRACTICING MY PUNCHES!
CLASS STARTED, WHY DON'T YOU GO?
SENSEI ASKED ME TO GET THE ATTENDANCE BOOK FROM THE TEACHER'S OFFICE
WHAT ABOUT YOU GOHOJI? IF YOU DON'T GO NOW, YOU'LL BE LATE!
SHADDAP!!! DON'T TELL ME WHAT TO DO!!!
SOR SORRY!
EEEKKK!!

CLICK
HUH? IT WON'T OPEN
TEACHER'S OFFICE
?
EH?
CLICK CLACK
EH..?
MOVE!!!!
LEMME OPEN IT!
WHAT A PAIN! CAN'T EVEN OPEN A DOOR!
.....
DAMN, IT REALLY WON'T OPEN
UGH...
TAP TAP
WAIT!
I'M BUSY!
UGH...
TAP TAP
I SAID WAIT!!
OR I'LL KILL YA!

THERE'S NO NEED TO SCREAM, YOUR FACE ALONE CAN KILL
ANYWAYS, I ONLY WANTED TO SAY...
GIVE IT BACK!
THAT THE DOOR OPENS ON THIS SIDE
I SAID, GIVE IT BACK!
HE HE HE
I GOT HIT BY THIS BALL WHAT'RE YOU PLANNIN' TO DO 'BOUT IT?
HIT?!?! IT ONLY ROLLED AND TOUCHED YOUR FOOT!
ARE YOU SAYING THAT I'M WRONG?
HOW DARE YOU!

OR DID'JA WANNA GET HURT?
TAP
RETURN THEIR BALL
FUJIOMI
GULP
YOU ONLY ACT MACHO IN FRONT OF THE GIRLS!
GIVE IT BACK
UGH


FWAP
REMEMBER THAT!
DON'T BE TOO HAPPY ABOUT THIS, FUJIOMI!
GOHOJI IS GOING TO FIGHT YOU PRETTY SOON!
BUT, EVEN IF FUJIOMI LOSES .
THAT GOHOJI IS PRETTY STUCK UP
WE'RE JUST TRADIN' IN THE OLD FUJI-OMI, FOR A NEW ONE

IT'S NOT THAT SIMPLE, IDIOT!
WHAT-EVER HAPPENS...
I DOESN'T MATTER
OW
OW
OW
CHI-ZUMI!
LIBRARY
HAVE YOU SEEN THE GROUPS FOR THE CULTURAL FESTIVAL?
EVEN IF IT'S JUST FUJIOMI, I CAN CRUSH HIM..
LIKE THIS!
YES, I HAVE
WE'RE IN THE SAME GROUP ISN'T THAT GREAT?
B . BUT.. HIM TOO!!
EH?
THAT SCARY GUY
IN THE SAME GROUP, WITH GOHOJI?!
LET'S SEE..
THE GROUPS LIST
UGH, SAME GROUP, WITH THAT GIRL?

BAH! CULTURAL FESTIVAL.. KIDS STUFF .. I'M NOT INTERESTED IN IT AT ALL
I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS...
TURNS
SINCE THE BEGINNING, SOMETHING BAD HAPPENS WHENEVER I SEE THAT GIRL
I SHOULDN'T WORRY ABOUT THESE THINGS
MY PROBLEM IS FUJIOMI!
IT'S TIME!
PREPARE YOURSELF!
FLOP
THUD

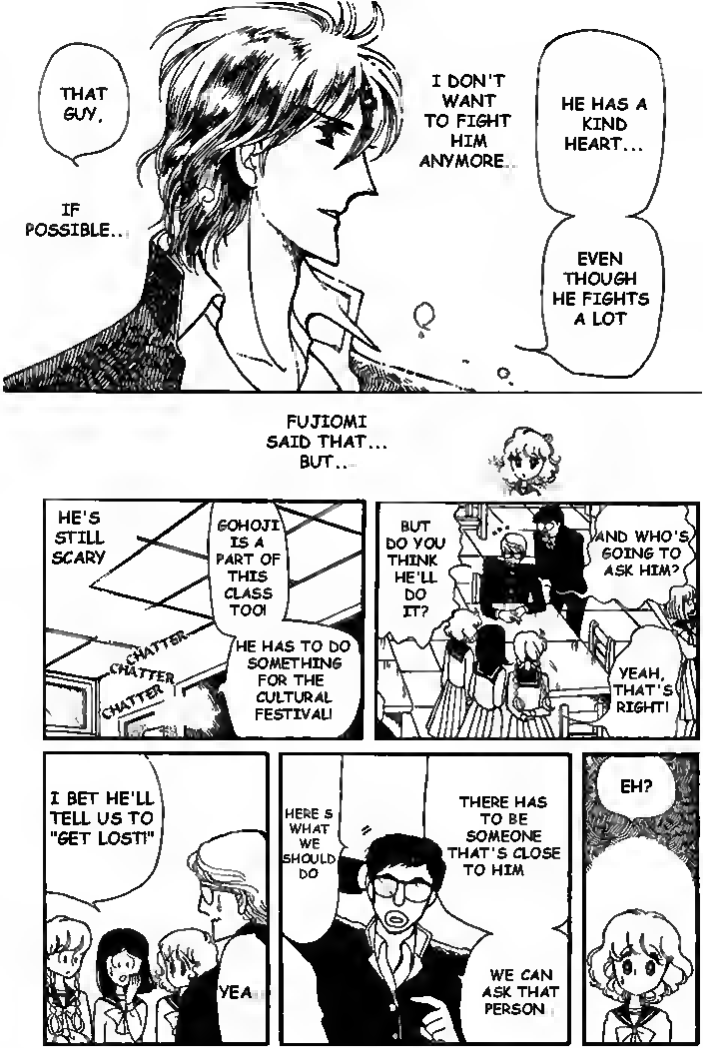
GOHOJI
LET'S NOT FIGHT
WHAT!
THERE'S NO REASON
MIURA!
YOU SCARED?
YOU!!
HMM I WONDER IF I HAVE ENOUGH FLOUR
SHIFT
THE COOKING CLUB IS PRETTY FUN
TODAY'S AGENDA
WE'RE BAKING BREAD!
FLOUR

YOU TALK TOO MUCH!
TAKE THIS!
OOPS, SORRY
BUMP
AAH! MY FLOUR!
POOF!
.....
FLOUR

AAH! FUJIOMI!
OH! GOHOJI,
I'M SO SORRY..
I'M COMING RIGHT DOWN!
CHIZUMI...
OOSSHH
PANTS PANTS
SOR... SORRY, GOHOJI, I...
HUH
FLOP
UM...
JUST WHEN THINGS WERE GETTING SERIOUS...
WHY...
FROM THE START, YOU'VE BEEN MAKIN' A FOOL OUTTA ME!!
WAHH!!
SORRY!
WOOSH

FORGIVE HER..
I'LL TAKE THE BLAME FOR THIS FORGIVE HER
FU-JIO-MI!
WHA
THIS GIRL
IS SHE
YOUR GIRL-FRIEND?
GRINS
AH, BUT IT'S STILL MY FAULT!
SOBS
I'M REALLY SORRY.
GGRR!!
AAHH!!

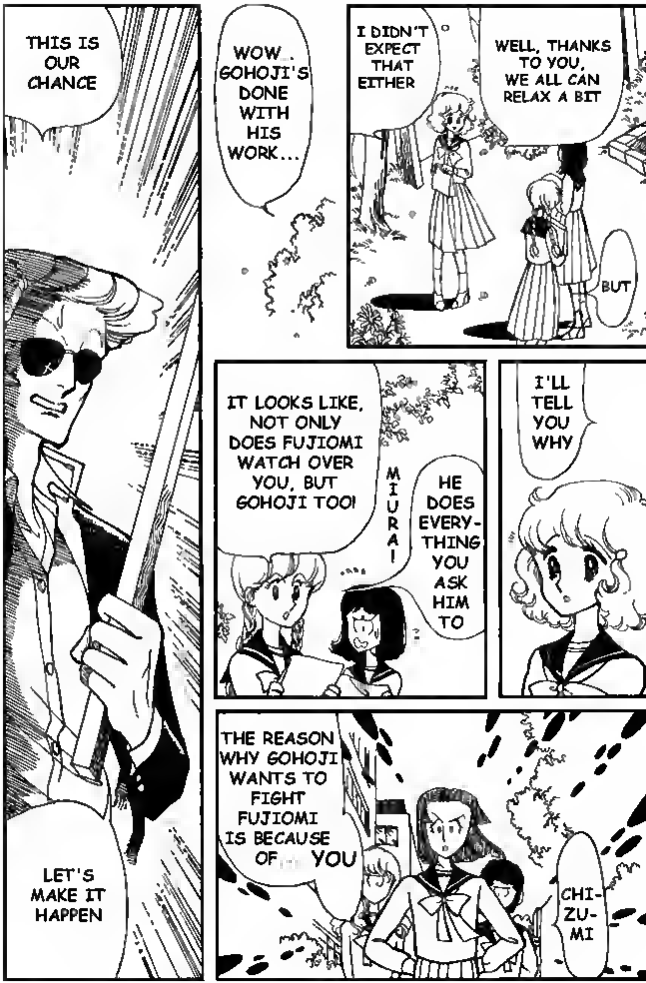
STOP SCREAMING!
BAH! I WILL NEVER GET INVOLVED WITH GIRLS!
AH AH AH
SWEEP SWEEP
FU-JIOMI
WE'LL POST-PONE THE FIGHT
WHAT FIGHT?
JUST NOW, YOU TWO WERE GOING TO FIGHT?
WE WERE JUST TALKING
WE WENT TO THE SAME JUNIOR HIGH
SMILES
WE WERE PRETTY CLOSE FRIENDS.
EH?
YOU KNEW HIM?
I'M NOT SURE WHY.. BUT HE SCARES ME.


THAT GUY,
IF POSSIBLE...
I DON'T WANT TO FIGHT HIM ANYMORE...
HE HAS A KIND HEART...
EVEN THOUGH HE FIGHTS A LOT
FUJIOMI SAID THAT... BUT...
HE'S STILL SCARY
GOHOJI IS A PART OF THIS CLASS TOO!
HE HAS TO DO SOMETHING FOR THE CULTURAL FESTIVAL!
CHATTER
CHATTER
CHATTER
BUT DO YOU THINK HE'LL DO IT?
AND WHO'S GOING TO ASK HIM?
YEAH, THAT'S RIGHT!
I BET HE'LL TELL US TO "GET LOST!"
YEA...
HERE S WHAT WE SHOULD DO
THERE HAS TO BE SOMEONE THAT'S CLOSE TO HIM
WE CAN ASK THAT PERSON
EH?

WHY ARE YOU GUYS LOOKING AT ME?!
REALLY STRANGE
STRANGE...
LATELY, I DON'T HAVE THAT URGE TO FIGHT FUJIOMI.
WHERE'S MY WILL TO FIGHT?
AH, GO-HO-JI..
ERGH
UM, SORRY AGAIN, ABOUT LAST TIME..
OH NO! DON'T COME ANY CLOSER! I HAVE BAD LUCK WHENEVER SHE'S AROUND!
AND ABOUT TOMORROW'S CULTURAL FESTIVAL

GRRRR!!
AAAH!!
PLEASE DON'T SCARE ME! I WAS APOLOGIZING!
ABOUT THE CULTURE
GRRR!!!
WAHH!!
PLEASE STOP DOING THAT!
I SERIOUSLY WANTED TO TALK TO YOU ABOUT THE CULTURAL FESTIVAL!
GRR!!
AAHH!!
WHAT A CUTE TOY

WHAT'S WITH GOHOJI?
STOP!
IT'S TIME WE TAKE ACTION!
WE'RE NOT GOING TO WAIT ANY-MORE?
WAITING WON'T SOLVE ANYTHING!
GOHOJI SAID THAT HE'LL BEAT FUJIOMI, BUT NOTHING'S HAPPENED!
WHAT'S GOING ON?
HMM
TAKE ACTION
STICK


THIS IS OUR CHANCE
LET'S MAKE IT HAPPEN
WOW... GOHOJI'S DONE WITH HIS WORK...
I DIDN'T EXPECT THAT EITHER
WELL, THANKS TO YOU, WE ALL CAN RELAX A BIT
BUT
IT LOOKS LIKE, NOT ONLY DOES FUJIOMI WATCH OVER YOU, BUT GOHOJI TOO!
MIURA!
HE DOES EVERY-THING YOU ASK HIM TO
I'LL TELL YOU WHY
THE REASON WHY GOHOJI WANTS TO FIGHT FUJIOMI IS BECAUSE OF YOU
CHI-ZU-MI

EH?
GOHOJI AND FUJIOMI..?
GEEZ, YOU DIDN'T KNOW?
THE REASON WHY THEY WERE FIGHTING IS BECAUSE OF YOUR CLUMSINESS!
YOU MADE A FOOL OUT OF GOHOJI,
BUT HE'S NOT TAKING IT OUT ON YOU
INSTEAD, HE'LL TAKE IT OUT ON FUJIOMI BECAUSE HE'S YOUR BOYFRIEND!
EH?
NOW DO YOU UNDERSTAND?!

WHAT DID YOU SAY?
MUST BE THOSE PUNKS FROM LAST TIME
THEY REALLY WANTED IT TAKEN CARE OF
I.. I WAS TOLD TO..
..TO CALL FUJIOMI AND YOU..
TO THE GYM
LATELY, I'VE LOST MY SPIRIT
DASH
BUT NOW, I SEEM TO BE IN THE MOOD FOR A FIGHT

TAP
TAP
TAP
HUFF
PUFF
HUFF
HEY, HAVE YOU SEEN GOHOJI?
HE WENT THAT WAY
THANKS!
AAH!!
SLOSH!
AAHHH!
REEHLVINK!
WOOSH
I THINK I'LL TAKE A SHORTCUT I'LL JUST JUMP FROM HERE!
ZOOP
AAHHH! GOHOJI!!
WHOOSH
THUMP
CRASH!!

THAT VOICE
YOU AGAIN, CHIZUMI!
YES! IT'S ME!!
STARTLED
YAAAA
SWOOSH
UGH...

WHAT ARE YOU GUYS DOING?
HEY FUJIOMI, IT'S DIFFERENT THIS TIME!
YEAH, WE'VE GOT GOHOJI ON OUR SIDE!
HE'LL BE HERE ANY MINUTE NOW!
BUT, I'M NOT GOING TO WAIT AROUND
EXCITED
MY FAULT! IT'S ALL MY FAULT!
WE'LL FINISH YOU OFF
THIS IS OUR REVENGE!

THIS HAS NOTHING TO DO WITH FUJIOMI!
WEREN'T YOU TWO CLOSE FRIENDS?
IT'S ALL MY FAULT!
THIS STUPID GIRL
SHE MUST HAVE
MIS-UNDER-STOOD
CHI-ZUMI!
AH?
YOU GOT HIT ON THE HEAD WITH A BUCKET FULL OF WATER!
WHAT ARE YOU DOING JUST SITTING THERE?
LET'S GO TO THE CLINIC!
EH!
SCHOOL-NURSE
BUT...

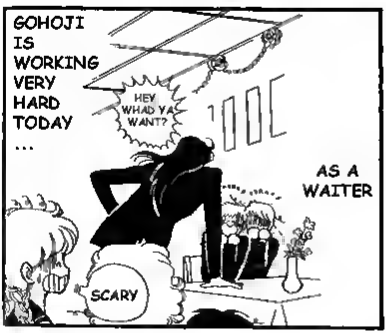
TAKE THIS!
SWOOSH
POW!
DAMN YOU!
SMACK
BUMP
GOHOJI!

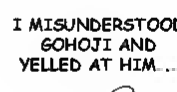
HEY
HOORAY!
WE'VE BEEN WAITING FOR YOU!
CLAP CLAP CLAP
CLAP CLAP CLAP
WOOHOO!
WOOHOO!
THANKS GUYS, BUT...
I...

I REALLY DON'T FEEL LIKE FIGHTING AT ALL
HUH?
WHENEVER THAT CHICK BUGS ME
I'D LOSE MY WILL TO FIGHT
TAP
YOU BETTER THANK HER

WHAT ARE YOU SAYING?
YOU'RE NOT MAKING SENSE GOHOJI!
SHUT UP...
OR ELSE...
I'LL KILL YOU ALL!
CRACK
AAAHH!!
*TAKOYAKI GRILLED OCTOPUS STUFFED BALLS
YESTERDAY · FUJIOMI
CULTURAL FESTIVAL
TAKOYAKI

AFTER YOU VE CHANGED YOUR CLOTHES LET S GO
....
HE SMILED AND TOLD ME NOT TO WORRY


GOHOJI IS WORKING VERY HARD TODAY ...
HEY WHAD YA WANT?
AS A WAITER
SCARY


I MISUNDERSTOOD GOHOJI AND YELLED AT HIM...

I'M REALLY USELESS... HOW CAN I NOT WORRY?
SIGH
HMM
I'M DROWNING IN SELF-PITY...

THE END

Wait for Spring

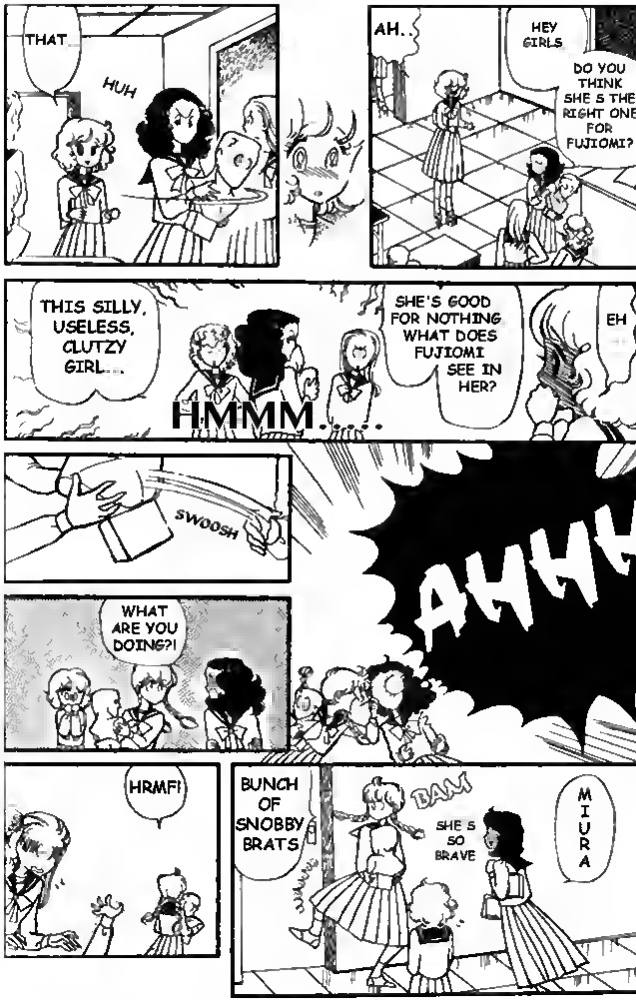
Chizumi & Fujiomi - 4

THIS MORNING, AS I WAS WALKING TO SCHOOL ...
HEY, ITSUMI!!
WHACK!
THE NEXT THING I KNEW ...
EH?
NEW COAT, HUH?
POKE POKE
OH? AH..
?
?
UGH
HEY, YOU CHANGED YOUR HAIRSTYLE TOO?
HAH! TRYING TO TRICK US,
OUCH
OH MY GOSH!
EH?
SHE'S NOT ITSUMI ...
SNIFFLES
OOPS, YOU'RE RIGHT
PINCH
PINCH
AH UM...
I M CHIZUMI. NOT ITSUMI ...
HAHAHA! WE'RE REALLY SORRY!
PUNCH
PUNCH
PUNCH

MORNING CHIZUMI
EH? WHAT HAPPENED TO YOU?
SNIFFS
BEATS ME
HUH? FUJIOMI, YOU KNOW THEM?
THEY'RE FROM SEIRYO HIGH SCHOOL IT'S NOT FAR FROM HERE
THIS MORNING I MET A GIRL FROM THAT SCHOOL SHE LOOKED JUST LIKE YOU!
REALLY?

RIGHT HERE...
SHE HAS A MOLE, AND HER HAIR IS CURLIER THAN YOURS
HER PERSONALITY IS A LITTLE DIFFERENT TOO
HMM
EH?
SOMEONE WHO LOOKS LIKE ME
BY THE WAY, HOW'S YOUR SISTER?
OH, SHE'S FINE
AH...
THANKS FOR TAKING HER HOME THAT TIME
BAH! SHE BUGS ME!
ART
THAT GIRL CHI-ZUMI
FUJIOMI'S GIRLFRIEND...
I AGREE!
ANTI-CHIZUMI GROUP!
THAT TIME WHEN YOUR SISTER SPRAINED HER ANKLE, FUJIOMI HAPPENED TO BE THERE?
YEA

DIDN'T YOU USED TO LIVE WITH YOUR SISTER?
YES, BUT I MOVED OUT SO I COULD BE MORE INDEPENDENT
BUT...
SO NOW YOU'RE FUJIOMI'S BURDEN
I PITY HIM!
MIURA!
STARTING TOMORROW THE THIRD YEARS WON'T BE HERE ANYMORE
YOU WON'T BE ABLE TO SEE HIM EVERYDAY LIKE THE WAY YOU DO NOW, CHIZUMI
YEAH
THAT'S RIGHT...
FUJIOMI IS ABOUT TO GRADUATE
HEY!
ART
HERE SHE COMES
OH, THE ART TEACHER ASKED ME TO GET SOMETHING FROM THE ART ROOM
I'LL BE RIGHT BACK
EXCUSE ME...
MAY I BORROW THAT STATUE?


THAT...
HUH
AH.
HEY GIRLS
DO YOU THINK SHE'S THE RIGHT ONE FOR FUJIOMI?
THIS SILLY, USELESS, CLUTZY GIRL...
HMMM.....
SHE'S GOOD FOR NOTHING WHAT DOES FUJIOMI SEE IN HER?
EH
SWOOSH
AHHH
WHAT ARE YOU DOING?!
HRMF!
BUNCH OF SNOBBY BRATS
BAM
SHE'S SO BRAVE
MIURA

YOU NORMALLY DON'T CARE
YOU'RE SUCH A GOOD FRIEND!
OF COURSE!
NO MATTER HOW AWFUL THEY SAY YOU ARE YOU'RE STILL MY FRIEND
MIURA!
THAT'S KINDA LIKE WHAT PARENTS SAY TO THEIR KIDS!
SKATING RINK
FAST FOOD
MORANBON
DID YOU WANT THESE TICKETS?
AH, TAKUYA
OK?
THEY'RE FROM MY BOSS, BUT TOO BAD I CAN'T GO
SO THEN
I'LL BE GLAD TO TAKE THEM
TAKUYA!
YES!

LUCKY YOU!
LET'S GO
YEAH!
CHATTER
BUMP
OOPS
OH
SORRY
CHI-ZUMI?
!
TOUCH
HAHA! FLAT CHEST! IT'S A GUY!!
SHE'S NOT
...
SHE'S TAKUYA'S FRIEND
HEY
THEY'VE KNOWN EACH OTHER
SINCE THEY WERE KIDS
IN THIS WORLD, WHAT ARE THE CHANCES OF FINDING A DOUBLE?
THAT SUPRISED ME
FAST FOOD MORANSON

OH YOUR FRIENDS FROM COLLEGE?
THOSE GUYS EARLIER
YEAH THE ONE WHO LOOKED LIKE A WOMAN HIS NAME S SHO FUJIOMI
FUJIOMI?! WHAT A COINCIDENCE
HUH?
YOU KNOW
THIS MORNING
...?
A BUNCH OF WEIRDOS CAME UP TO ME, AND ONE OF THEM TOUCHED MY CHEST!
I HIT HIM WITH MY BAG, AND THEN HE AND HIS FRIENDS TRIED TO ATTACK ME!
GRAB
BEAUTIFUL HAIR, EXOTIC FACE, HE'S VERY STRONG...

HE SAVED YOU?
THEN A TEACHER FROM NORTH HIGH SCHOOL SHOWED UP,
AND CALLED HIM FUJIOMI!
THANK YOU
I'M IN LOVE!
I'VE MADE UP MY MIND! I'LL MAKE HIM MY BOYFRIEND!
ITSUMI
IS IT TRUE?
HE HAD THE KINDEST FACE
ITSUMI

CHI-ZUMI ...
YOU REALLY HATE ME DON'T YOU?
FIRST THE FLOUR, NOW CHALK ERASERS
YOU LIKE DROPPING POWDERY STUFF ON PEOPLE'S HEAD, DON'T YOU?
AH, IT FELL FROM THE WINDOW, AND THEN IT DISAPPEARED!
I'M SO SORRY!! LEMME WIPE IT UP!
GULP
YOU'RE GOING TO USE THAT CLEANING RAG ON MY FACE?
SORRY! WHERE'S MY HAND-KERCHIEF AAHHH!!
BOOM
CRASH
MY HAND KER
ENOUGH!-
ENOUGH!-
STOP RUSHING! YOU'RE ONLY HURTING YOURSELF ...
I CAN CLEAN MYSELF UP
YOU JUST CLEAN THE FLOOR!

I'M SO SORRY!
GOHO-JI
I'M REALLY USELESS...
SCREECH
SILLY, USELESS, CLUTZY GIRL...
SNIFFS
I DON'T WANT ONEE-SAN TO WORRY ABOUT ME
IT'S MORNING! TIME TO WAKE UP...
YET, SHE STILL CALLS ME EVERY MORNING TO WAKE ME UP...
SHE'S GOOD FOR NOTHING
I DON'T UNDERSTAND WHY FUJIOMI IS EVEN INTERESTED IN HER...
I HAVE TO BE STRONG

THE MORE I THINK OF WHAT THEY SAID...
UGH.
THE MORE I HATE MYSELF...
STRESS...
HOW DARE HE
I'M A GROWN MAN
I'M NOT AFRAID OF SOME HIGH SCHOOL KID
IF A CROWD HADN'T STARTED FORMING, I WOULD'VE BEATEN HIM!
THAT GIRL SHOULD'VE TAUGHT HER A LESSON
RIGHT
SHE IN-SULTED ME
AND HIT ME WITH HER BAG
THAT GIRL

THIS IS MY FIRST TIME ICE SKATING
THANKS FOR INVITING US
ONII-SAN
MY FRIEND GAVE ME THE TICKETS,
HOW WAS YOUR EXAM? SHOULDN'T YOU BE STUDYING INSTEAD?
HMM... HER BIRTHDAY'S COMING UP, WHAT ARE YOU PLANNING TO DO?
CHI-ZU-MI
HMM?
LISTEN, I HAVE TO GO NOW, BUT ENJOY THIS GIFT OF MINE IT'S SOMETHING YOU DON'T GET TO SEE EVERYDAY...

*KOU IS FUJIOMI'S FIRST NAME

FUJIOMI
EH..
AH
AH
AH
AH
SCRITCH SCRITCH SCRITCH
AAHH!
CRASH
IF YOU'RE FALLING BACKWARDS, MAKE SURE YOUR BODY FALLS FIRST
THAT WAY, YOU WON'T BUMP YOUR HEAD
OK

BUT
FUJIO-MI'S SO TAL-ENTED
HE LEARNED HOW TO SKATE, IN NO TIME
AAHH!
SCRITCH
EH...
FU-JIO-MI?
SHE LOOKS LIKE ME
IT'S ME, ITSUMI NITSU-KA
THE ONE YOU SAVED LAST TIME
OH
I DIDN'T EXPECT TO SEE YOU AGAIN!
SO HAPPY!

I KNEW WE'D MEET AGAIN ...
I..
BLINKS
YOU MUST BE THE ONE THAT PEOPLE HAVE BEEN MISTAKING ME WITH
OH .. IT'S ALRIGHT DON'T WORRY ABOUT IT
THANKS
THOSE TWO OVER THERE ARE MY FRIENDS
LET ME APOLOGIZE FOR LAST TIME, THEY THOUGHT YOU WERE ME
I'M SORRY
I BETTER GO SORRY TO DISTURB YOU!
SWOOSH
SHE
LOOKED AS IF SHE WAS ABOUT TO SAY SOMETHING

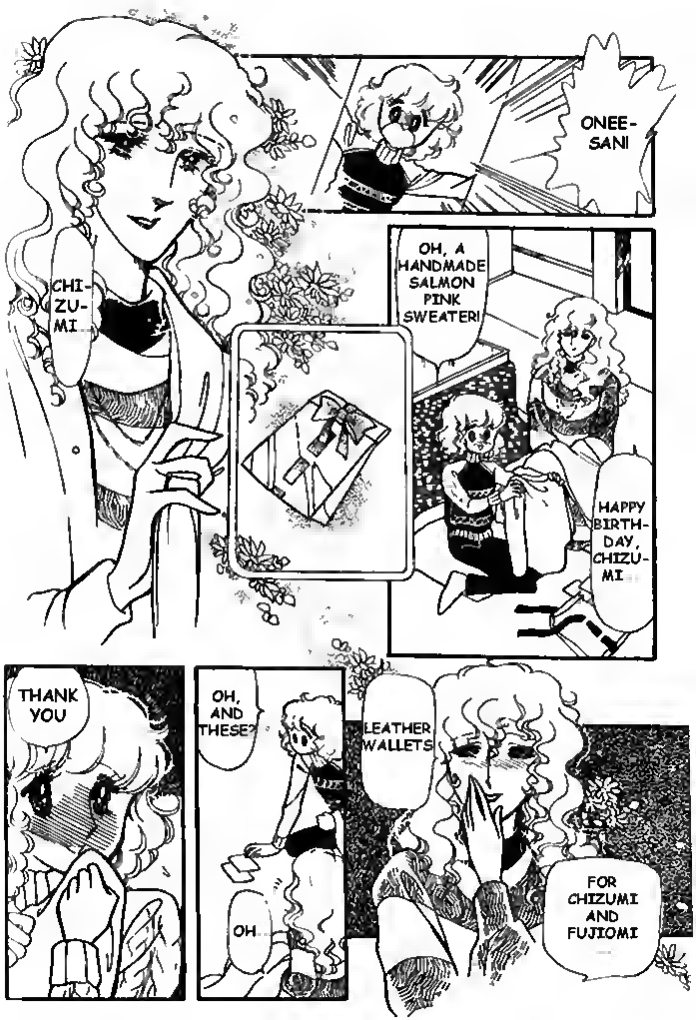
IF YOU LOOK CLOSELY
YOU CAN SEE THE DIFFERENCE
FUJIOMI
AH, IT CAN'T BE..
SLAP
WHAT'S WITH YOU?! I WORKED HARD TO GET THIS INFORMATION FOR YOU!
YEAH, BUT YOU FORGOT THE FACT THAT HE ALREADY HAS A GIRLFRIEND!
TAKE THIS!
WHACK!
WELL, I ALREADY KNEW ABOUT HER
BUT ACCORDING TO MY INFO, SHE'S MORE OF A BURDEN TO FUJIOMI, AND SO IT SHOULD BE EASY TO SEPARATE THEM
BUT THE ONLY PROBLEM IS, FUJIOMI'S FEELINGS TOWARD HER...
THEN MAYBE I SHOULD GIVE UP
GIVE IT ANOTHER TRY!
BUT THEY LOOKED LIKE SUCH A NICE COUPLE...
WHAT SHOULD I DO?

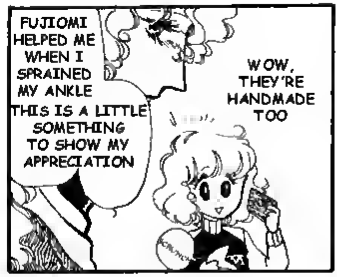
IS TAKUYA HERE?
HE'S OFF TODAY
REALLY?
HMM
WHY DOES THIS CAFE SEEMS SO
BORING WITHOUT HIM?
SHE...
MUST BE...
WHAT'S WRONG?
ATHLETIC AND TOUGH...

DOES YOUR FEET STILL HURT?
YES ESPE-CIALLY AFTER SIT-TING DOWN
SHE'D NEVER BE A BURDEN ON FUJIOMI
LIKE THE WAY I AM
EVEN THOUGH SHE LOOKS LIKE ME..
YOU LEFT SOMETHING!
EVERY-TIME..
WAIT HERE
I HATE MYSELF ..
CAN FUJIOMI REALLY LOVE SOMEONE LIKE THIS?
SOMEONE LIKE ME?
I'M SO SCARED
EH?
FUJI-OMI?

HE'S GONE!?
DOH!
tick
started
GOT A CIGA-RETTE, TAKUYA?
YEAH
FUJIOMI!
WHERE ARE YOU?
ITSU-MI!
HEY, TAKU
CREEK
DID SHE SAY FUJIO-MI?

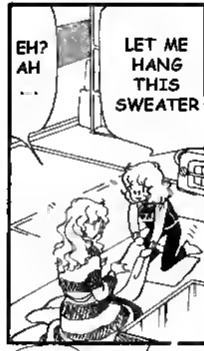
SHE'S GONE
...
ITSUMI
STUPID...
STUPID! STUPID! THAT WAS SO EMBARASSING!
I AM SO ASHAMED OF MYSELF!
WHY DO I ALWAYS EMBARRASS MYSELF LIKE THAT?
FUJIOMI WAS ONLY RETRIEVING THE BAG I LEFT BEHIND
AND I SCREAMED HIS NAME SO LOUDLY
I FEEL SO STUPID JUST THINKING ABOUT IT
AHH... STUPID! STUPID! STUPID!
I'M REALLY USELESS!
DING DONG


ONEE-SAN!
CHI-ZU-MI
OH, A HANDMADE SALMON PINK SWEATER!
HAPPY BIRTH-DAY, CHIZU-MI
THANK YOU
OH, AND THESE?
OH
LEATHER WALLETS
FOR CHIZUMI AND FUJIOMI


FUJIOMI HELPED ME WHEN I SPRAINED MY ANKLE
THIS IS A LITTLE SOMETHING TO SHOW MY APPRECIATION
WOW, THEY'RE HANDMADE TOO

ONEE-SAN...
SHE MUST'VE MADE IT WITH ALL HER HEART

UM, CHIZUMI
OH, ONEE-SAN! YOU MUST BE COLD! LET ME TURN THE HEATER ON!


EH? AH ...
LET ME HANG THIS SWEATER

ONEE-SAN WHERE'S YOUR HUSBAND?
HE SAID THAT HE'LL BE HOME LATE, SO HE'S EATING OUT TONIGHT

REALLY? THEN WHY DON'T YOU HAVE DINNER HERE?
I'LL COOK!
BUT BEFORE THAT I'LL MAKE YOU SOMETHING HOT TO DRINK!
WHAT WOULD YOU LIKE, ONEE-SAN?

ONEE-SAN?
YOU...
YOU'VE GROWN UP, CHIZUMI
CHIZUMI...

I WAS SO HAPPY TO HEAR ONEE-SAN SAY THAT
EVEN THOUGH IT'S NOT ENTIRELY TRUE....
59TH YEAR GRADUATION CEREMONY
THE LEATHER WALLET FROM ONEE-SAN
I'M GOING TO GIVE THIS TO FUJIOMI
BEFORE HE GETS TO CLASS
I'LL CONGRATULATE HIM
GIVE HIM HIS PRESENT AND THEN
WISH HIM LUCK ON HIS COLLEGE ENTRANCE EXAMS
I'M LATE
HMM, HMM
TALKING TO YOURSELF?
FUJIOMI...
WAIT
IS THAT FOR ME?
UH... YES ONEE-SAN SAID THANK YOU
IT'S A LEATHER WALLET
I HAVE THE SAME ONE!
TADA!

THANK YOU
AH
THAT GIRL
TODAY LET'S GO HOME TO-GETHER
ARE YOU SURE?
THIS IS OUR LAST DAY TOGETHER AT THIS SCHOOL
I'LL WAIT FOR YOU AT
FUJIOMI, YOU CAN'T!
ALL OF THE 3RD YEAR STUDENTS ARE GATHERING TONIGHT!
CLASSES
THERE'S A RECEPTION AFTER THE CEREMONY, FOR TEACHERS AND GRADUATES ONLY
FUJIO-MI...
IT'S OKAY. I'LL BE FINE

LATER
CHI-ZU-MI
THE GRADUATION CEREMONY IS ABOUT TO BEGIN
ALL STUDENTS PLEASE GATHER IN THE MAIN HALL
CHATTER CHATTER
TURNS
UM... I..
SONOBE SHOULD BE HERE...
BLINKS
BUT I DON'T RECOGNIZE ANY OF THESE FACES...
CHI-ZU-MI
THAT'S A DIF-FERENT CLASS!
OOPS, SORRY!
AHH!
CRASH
REALLY! CAN'T TAKE OUR EYES OFF OF YOU EVEN FOR A SECOND!
SORRY!

Y KNOW THAT GIRL
NO WAY!
GASPS
SHE'S SO CHILDISH
I FEEL SORRY FOR FUJIOMI
SOME PARTING WORDS FROM A STUDENT REPRESENTATIVE
SILLY USELESS CLUTZY GIRL
HONORABLE UPPER LASSMEN CONGRATULATIONS
UP UNTIL NOW YOU HAVE ALL BEEN A GREAT ROLE MODEL
ILAH ILAH
FUJIOMI IS GRADUATING
SHE'S GOOD FOR NOTHING!
WHAT WAS FUJIOMI THINKING?
I WANT TO GO OFF TO SOME DISTANT LAND..
WHERE I DON'T HAVE TO WORRY ABOUT ANYTHING

HEY
WHAT'S UP, FU-JIOMI?
ARE YOU GOING HOME YET?
SEN-SEI
WHY DON'T WE HANG OUT WITH THEM?
WOW
OH, HE'S REALLY HAND-SOME!
WHAT ARE YOU DOING STAND-ING THERE?
OH, IT'S NOTHING
SOME GIRLS ARE LOOKING FOR YOU
LET'S BUY THEM SOME DRINKS . . .
WE NEED TO CHEER UP THAT DEPRESSING FACE OF YOURS!
YOU'RE COMING, RIGHT?

*SAKE - JAPANESE RICE WINE
C'MON FUJIOMI!
LET'S GO, SENSEI SAID THAT IT'S ALRIGHT
AH...
C'MON!
LET'S GO!
HEHE HEHE
LALA CAFE 2ND FLOOR
FAST FOOD MORANE ON 1ST FLOOR
SENSEI, YOU GETTING US SOME SAKE*?
SILLY, THAT'S ON THE 2ND FLOOR!
I'M GOING TO A REGULAR COFFEE SHOP ON THE 1ST FLOOR
AH?
FU-JIO-MI
HOW ARE YOU?!
I'M SO HAPPY TO SEE YOU AGAIN!
CHI-ZU-MI?
I'M ITSUMI 2ND YEAR IN SEIRYO HIGH SCHOOL, AND WE HAD A GRADUATION CEREMONY AT OUR SCHOOL TOO!

I'M HERE BY MYSELF, WAITING FOR MY FRIENDS. CAN I JOIN YOU GUYS IN THE MEANTIME?
SURE
HOW DARE SHE?!
GRABS
HEY TA-KUYA
AREN'T YOU WORK-ING TO-NIGHT?
YEAH IT S ALRIGHT
I M NOT DRUNK
IF YOU RE GONNA CONFESS WHY CAN T YOU JUST DO IT? WHY DID YOU HAVE TO DRINK ALL THAT SAKE?
I M VERWEE NERRVOUS I VE KNOWN HERR SINCE WE WERE SMALL
ITSUMI

THE SNOW
IS GETTING HEAVIER
FUJIOMI...
I WONDER WHAT HE'S DOING NOW
THE SCHOOL YEAR IS FINALLY OVER
SHOULD I BUY SOME CAKE?
CAKE
HEY
THAT GIRL!
ITSU-MI
TAKUYA!
WHAT ARE YOU DOING HERE?
OH! BY THE WAY, THIS IS THE GUY I TOLD YOU ABOUT

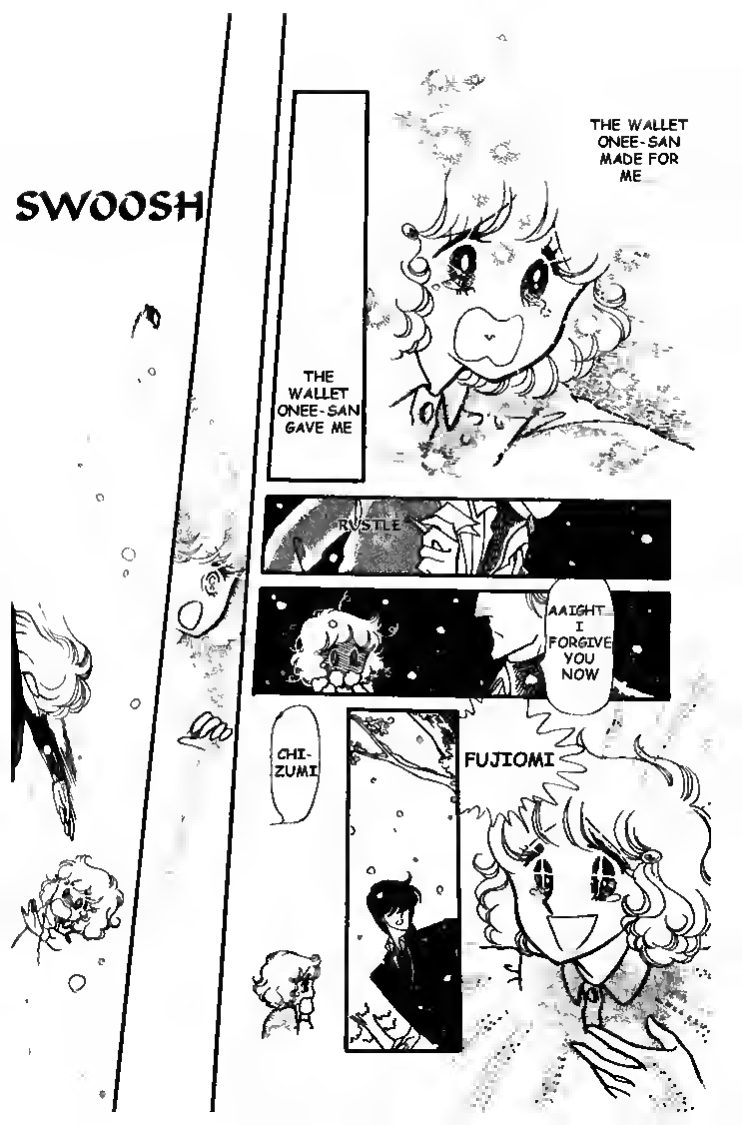
SNIFFS
TAKUYA!
SNIFFS
SNIFFS
SNIFFS
WHAT'S WRONG?!
crybaby
SOBS
I
I LOVE YOU ITSU-MI!
SINCE WE WERE LITTLE
SOBS
SOBS
TAKU!
I'VE ALWAYS LOVED YOU
BUT YOU LOVE SOMEONE ELSE

I'M FINE WITH THAT AS LONG AS YOU'RE HAPPY
YOU!
SHOCKED
I KNOW YOU!!! YOU DATED HER LAST SUNDAY, RIGHT?
GRAB
TAKUYA!
ITSUMI'S A GOOD GIRL,
PLEASE TAKE GOOD CARE OF HER
I ALREADY ...
...HAVE A GIRL-FRIEND
YOU'VE MIS-TAKEN
WHERE'S ITSUMI?
CAFE & FAST FOOD MCDONROOM
HMM I DON'T SEE HER
OH, THAT'S TAKUYA INSIDE
....

TAKUYA! IT'S AWFUL
BAM!!!
ITSUMI IS...!!
EH?
GIRL, YOU REMEMBER US?
HUH?
ITSU-MI S HERE
THEN WHO S THE GIRL GETTING DRAGGED TO THE PARK BY THOSE GUYS?

THANKS FOR HITTING ME THAT TIME!
SCARY!
DON'T PRETEND YOU DON'T REMEMBER!
BUT.. BUT I REALLY DON'T KNOW...
DAMN
HOW DARE YOU!
SLAP
AAHH!!
STOP LYING TO US!
AAA
AHHH! AHHH! AHHH!
FLOP
HEY
SHE DOES SEEM DIFFERENT FROM LAST TIME
SOBS
SOBS
YOU THINK?

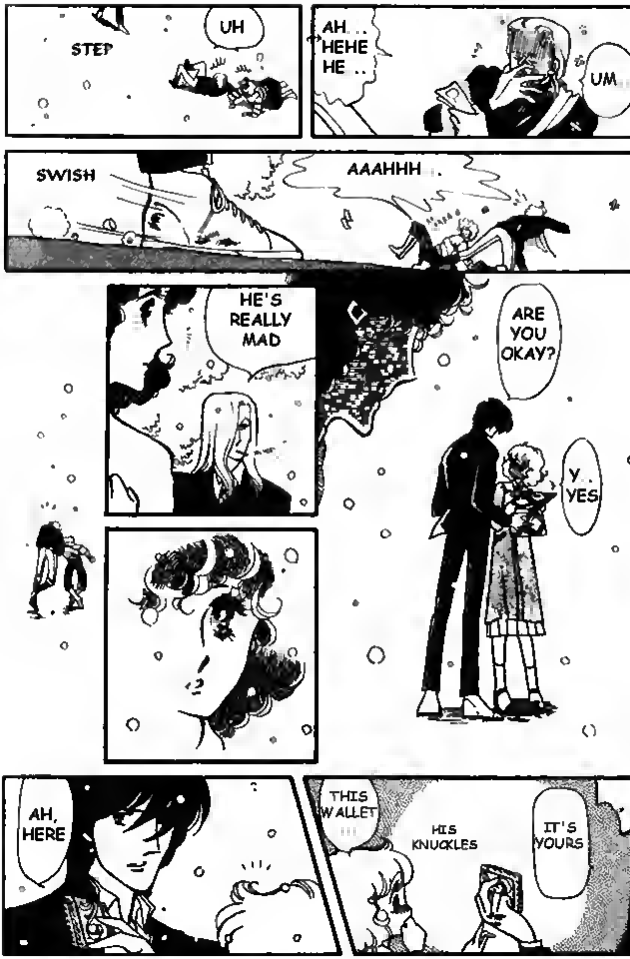
YOU'RE RIGHT SHE WAS MORE AGGRESSIVE LAST TIME
TAP
OW!
TAP TAP
OW! OW!
FUJIOMI FUJIOMI
TAP TAP TAP
OW! OW! OW!
HAHA! THIS IS FUN!
NO! HELP ME!! I'M SCARED...
HAHA!
GULP
IS THIS HER WALLET?
WHAT? ONLY 2000 YEN*?
AH, THAT'S
BUT THIS WALLET LOOKS PRETTY EXPENSIVE, DOESN'T IT?
DON'T!
TAKE THE MONEY!
BUT GIVE ME MY WALLET BACK!
HMM...


SWOOSH
THE WALLET ONEE-SAN GAVE ME
THE WALLET ONEE-SAN MADE FOR ME
RUSTLE
AAIGHT I FORGIVE YOU NOW
CHI-ZUMI
FUJIOMI

HEY
THAT GUY
CHI-ZU..
WAAHH I'M SO SCARED!
WAAHH... FUJIOMI! FUJIOMI
HEY! YOU RE THAT HIGH SCHOOL KID FROM LAST TIME RIGHT?
HOW DARE YOU LOOK DOWN ON US!
GULP

TVSH
UGH
ER...
POW!
CRASH
WOAH

I HAVE TO TELL YOU
SHE'S NOT THE GIRL FROM BEFORE
OH..
UH!
NO WONDER
WHO CARES
POW
SMACK!
CRASH
AH
COUGH


STEP
UH
AH.. HEHE HE..
UM..
SWISH
AAAHHH..
HE'S REALLY MAD
ARE YOU OKAY?
Y.. YES
AH, HERE
THIS WALLET!!!
HIS KNUCKLES
IT'S YOURS

IT FELT AS IF SOME-ONE WAS CALLING ME
SOME-THING LIKE THIS ...
HAPPENED BEFORE
THAT'S HOW I FIRST MET YOU

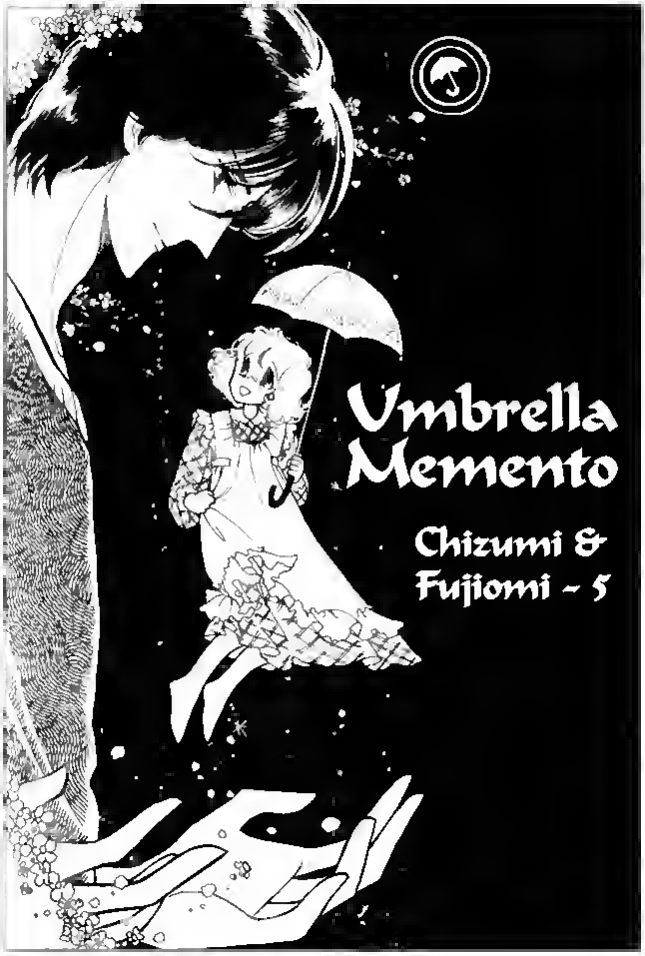
TAKU-YA
YES?
I'M GOING TO GIVE UP
ITSU-MI?
YEAH
THERE'S NO PLACE FOR ME BETWEEN THOSE TWO
NONE AT ALL
HMM?
CHIZU-MI
YOU KNOW WHAT?
HUSBAND
SHE S GETTING STRONGER
I CAN SEE IT IN HER FACE

I THINK
SHE'S GROWN, BECAUSE I LET HER LIVE ALONE
PRETTY SOON
SHE'LL BE ABLE TO DO WHATEVER SHE WANTS
BESIDES
YOU BETTER APOLOGIZE TO FUJIOMI
AHH..
SORRY, I WAS DRUNK EARLIER
ERR
NO PROB
C'MON LET'S ALL GO BACK TO THE COFFEE SHOP
YOU TOO TAKUYA
EH? AH
LET S GO HOME
OKAY
I...

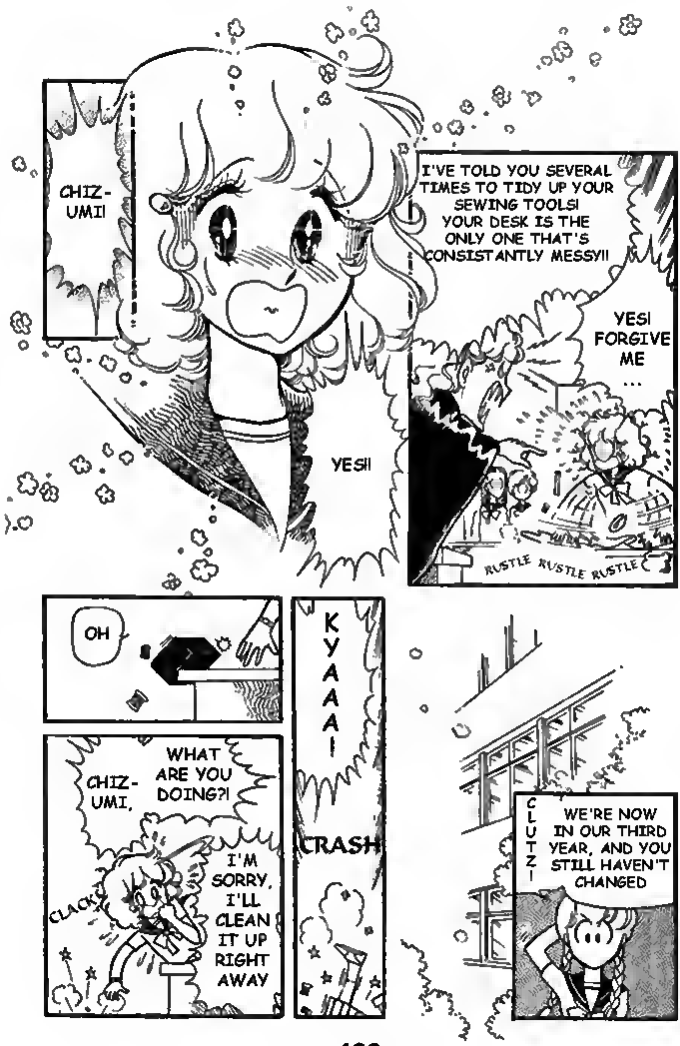
I'LL SETTLE FOR TAKUYA
ITSU-MI
DON T FEEL BAD!
EVEN THOUGH THE BOTH OF YOU LOOK ALIKE, YOU'RE STILL A LOT PRETTIER
STAB
RUFFLE
YOU'RE MORE BEAUTIFUL!
BESIDES?
BESIDES
CHIZUMI S BOYFRIEND FUJIOMI

THE END

#MangaSync @ EFnet
http://www.mangasync.org

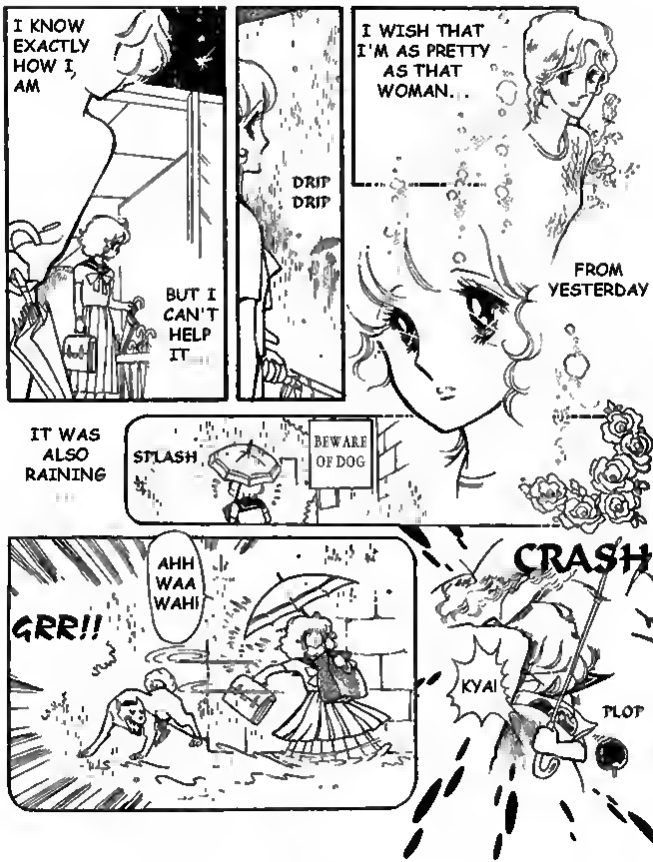


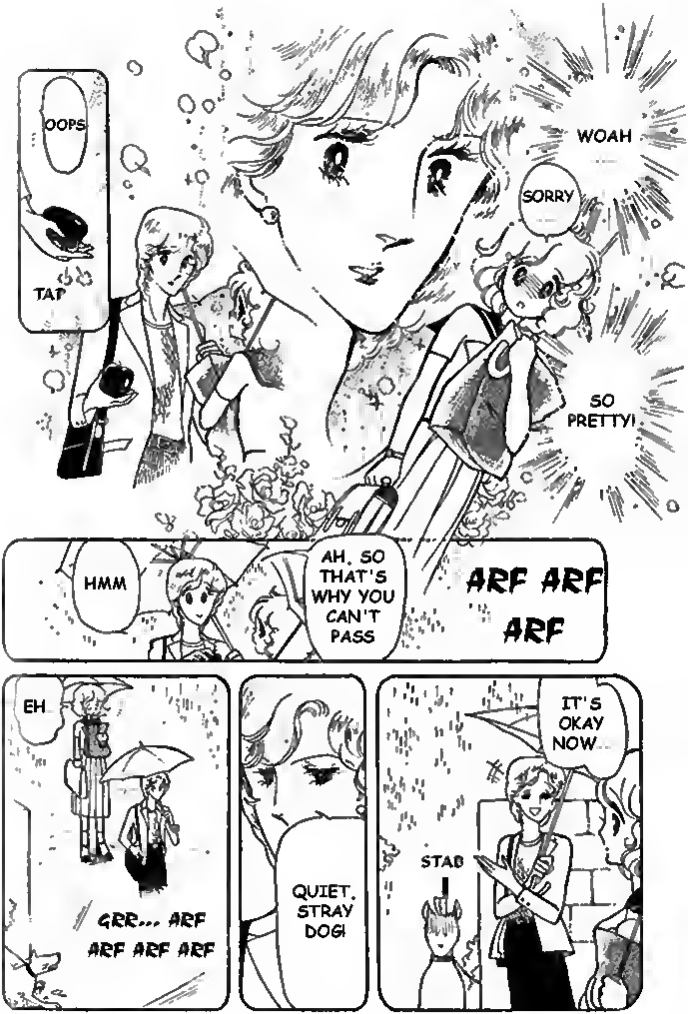
Scanner/Translator: Luchs
Editor: Sandi

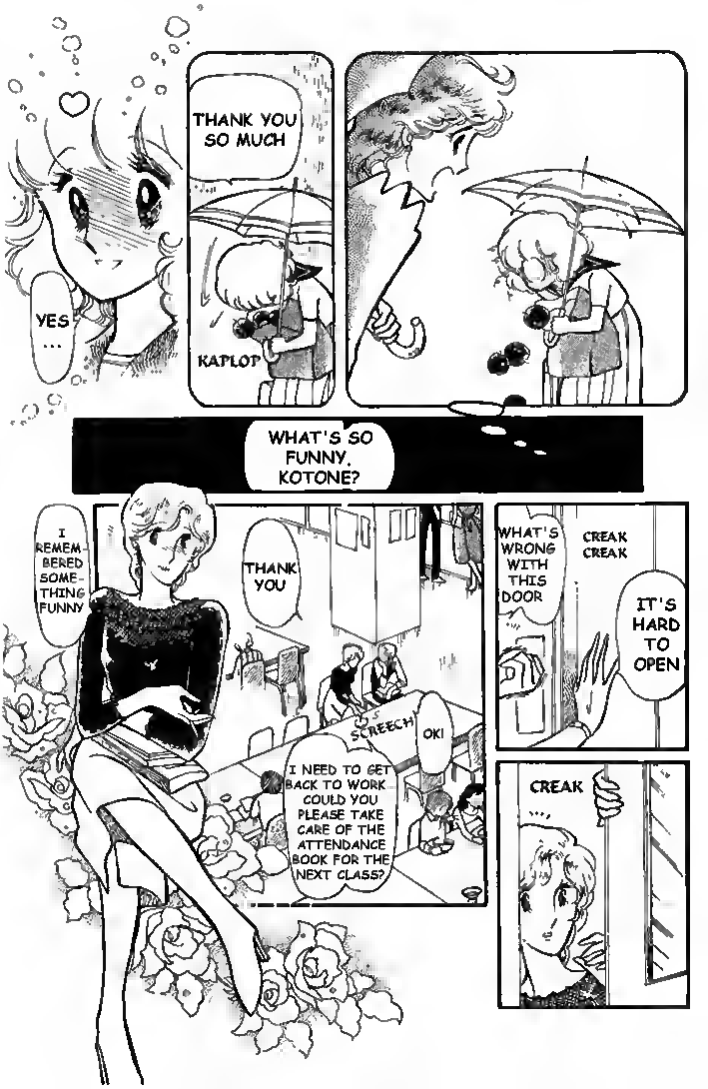

CHIZ-UMI!
YES!!
I'VE TOLD YOU SEVERAL TIMES TO TIDY UP YOUR SEWING TOOLS! YOUR DESK IS THE ONLY ONE THAT'S CONSISTANTLY MESSY!!
YES! FORGIVE ME ...
RUSTLE RUSTLE RUSTLE
OH
CHIZ-UMI,
WHAT ARE YOU DOING?!
CLACK
I'M SORRY, I'LL CLEAN IT UP RIGHT AWAY
KYAAA!
CRASH
CLUTZ!
WE'RE NOW IN OUR THIRD YEAR, AND YOU STILL HAVEN'T CHANGED

MIURA
WE'VE MANAGED TO BE IN THE SAME CLASSES FOR THREE YEARS
FATE IS FORCING US TO BE
FRIENDS
DON'T WORRY CHIZUMI, WE KNOW YOU'RE TRYING REALLY HARD
YET, WITH NO IMPROVE-MENT
MIURA
I_I CAN'T DENY THAT
CHIZUMI, I'M SURE YOU MISS FUJIOMI, RIGHT?
YES, VERY
THERE'S A LOT OF OLDER WOMEN IN FUJIOMI'S CAMPUS
IS HE TREATING YOU WELL?
I GUESS WE CAN'T RELAX, SINCE THE COMPETITION IS
THIS GIRL
MIURA!

CLUTZY, USELESS...




OOPS
TAP
WOAH
SORRY
SO PRETTY!
HMM
AH, SO THAT'S WHY YOU CAN'T PASS
ARF ARF ARF
EH
GRR... ARF ARF ARF ARF
QUIET, STRAY DOG!
STAB
IT'S OKAY NOW


YES ...
THANK YOU SO MUCH
KA'LOP
WHAT'S SO FUNNY, KOTONE?
I REMEMBERED SOMETHING FUNNY
THANK YOU
SCREECH
OK!
I NEED TO GET BACK TO WORK COULD YOU PLEASE TAKE CARE OF THE ATTENDANCE BOOK FOR THE NEXT CLASS?
WHAT'S WRONG WITH THIS DOOR
CREAK CREAK
IT'S HARD TO OPEN
CREAK
....

AH, FUJI-OMI
THANKS
OH, PLEASE STOP BY OUR COFFEE SHOP AGAIN
SMILE
YOU KNOW HIM, KOTONE?
HE'S BEEN TO MY BROTHER'S SHOP A FEW TIMES
FOR SOME REA-SON
I GET EXCITED WHENEVER I SEE HIM
HE'S TWO YEARS YOUNGER THAN I AM... AND EVER SINCE HE'S ENROLLED HERE, ALL THE GIRLS ARE AFTER HIM
IS THAT SO?!
TWEET

IT'S STUCK
SSHHT
CRASH
KYAAAA!!
OUCH
AH, THEY OPENED THE DOOR TO LET THAT GRANDPA IN
FUJIOMI
LET'S GO OUT ON A DATE NEXT SUNDAY!
EVEN THOUGH HE'S VERY BUSY HE CALLS ME SOMETIMES HE DOES THIS JUST FOR ME
ha ha ha
ha ha ha
AH, I CAN'T DO ANYTHING RIGHT...
YES, SLOWLY I WILL TRY NOT TO FALL AGAIN
TO LOOK FORWARD IN LIFE
CRASH

YOU MUST LOOK FOWARD WHEN YOU WALK, MISS
CHANGE TRAIN
CHUGGA CHUGGA
CHI-ZUMI
SORRY, DID YOU WAIT LONG? I WAS CHECKING TO SEE WHICH MOVIES WERE SHOWING
ARE YOU HAV-ING FUN?
YES
HMM
THERE'S ALREADY A CROWD
YES, IT'S SUN-DAY!
SO CROWDED
PEOPLE ARE PUSH-ING
AH
AH
GRAB

FWOOSH
TAP
SHE'S LIGHT, EH?
SMILE
Cafe
THIS IS HER BROTHER'S SHOP
DO YOU COME HERE OFTEN?
AT THIS PLACE, MAYBE THREE TIMES

A LOT OF MY FRIENDS LIKE HER
THEY BROUGHT ME HERE
MY SHOP IS NEAR STOP BY WHENEVER YOU LIKE OKAY?
*SEMPAI = UPPERCLASS(W)MAN
I WAS SURPRISED WHEN SHE GREETED US
WHO WOULD'VE THOUGHT THAT SHE'S FUJIOMI'S SEMPAI*..
HER FANS... SHE MUST BE POPULAR
AH.
SORRY TO KEEP YOU WAITING. TO THINK I WAS THE ONE WHO INVITED YOU HERE
IT'S ALRIGHT
CLANG
WHAT A SMALL WORLD!
SO YOU'RE THE ONE WHO'S DATING FUJIOMI

IF THEY WERE TO FIND OUT, THEY'D BE DISAP-POINTED
A LOT GIRLS ON CAMPUS ARE AFTER HIM
THERE S A LOT OF OLDER WOMEN IN FUJIOMI S CAMPUS
THAT'S RIGHT
I DON'T KNOW ANYONE IN HIS CAMPUS
MAYBE THEY'RE PRETTIER AND MORE MATURE
THAN I AM AND I BET THEY'RE NOT A CLUTZ
FOR INSTANCE, KOTONE
HAH!
WHAT AM I DOING? I'M PITYING MYSELF AGAIN!

I CAN'T BE DEPRESSED ALL OF THE TIME
CHI-ZUMI
THE MOST IMPORTANT THING IS TO IMPROVE MYSELF
YOUR SPOON IS BACK-WARDS
DRIP DRIP
SPLATTER SPLATTER
TAKE THIS
BUT
IT'S YOURS KOTONE
DON'T WORRY ABOUT IT BESIDES, I'M STILL AT WORK
FUJIOMI HAS A LARGE FRAME
ONE UMBRELLA WON'T BE ENOUGH FOR THE TWO OF YOU

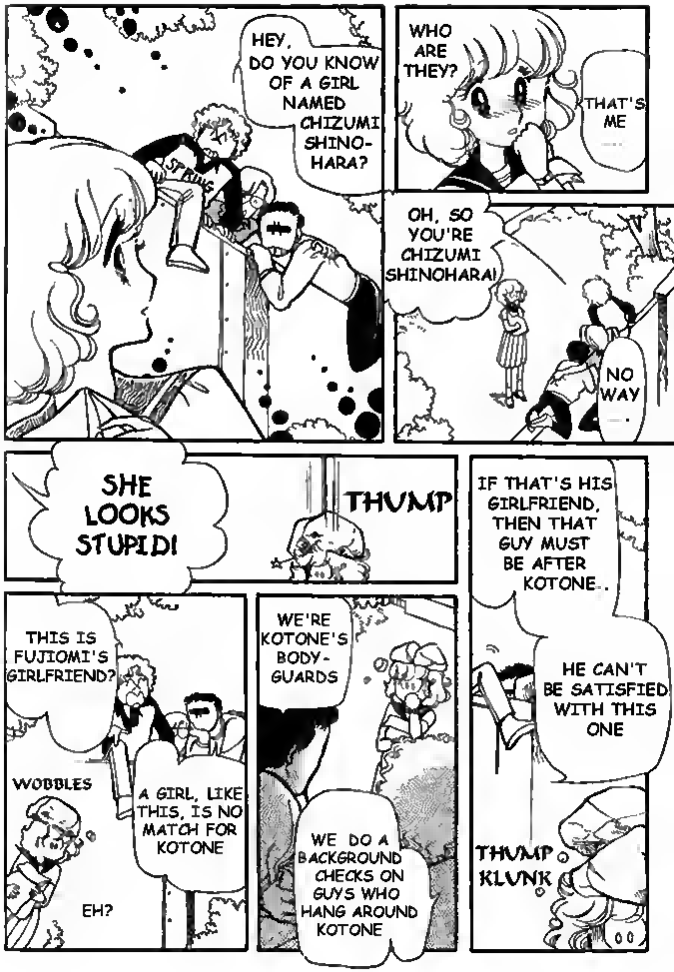
MY BROTHER CAN TAKE ME HOME
YOU CAN RETURN IT AT ANYTIME
THANK YOU
SHE'S NICE
SHE'S SO KIND
I WANT TO BE LIKE HER
"ONII-SAN = OLDER BROTHER
TOGETHER UNDER ONE UMBRELLA SOUNDS ROMANTIC RIGHT
ONII-SAN*?
YEAH.. BUT THEY HAVE TO STAY CLOSE TOGETHER
SPARKLE
OR ELSE THEY'LL GET SOAKED

.....
WHAT IS IT?
I WAS JUST THINK-ING
ABOUT WHAT YOU SAID,
WHEN I WAS LENDING HER MY UMBRELLA
SOMETHING CAME ACROSS MY MIND
HEY
YOU'VE BEEN GETTING CLOSER TO KOTONE, LATELY RIGHT?
WE'RE KOTONE'S BODY-GUARDS, Y'KNOW?
NO ONE DARES TO GET CLOSE TO HER
FROM DEEP INSIDE ...

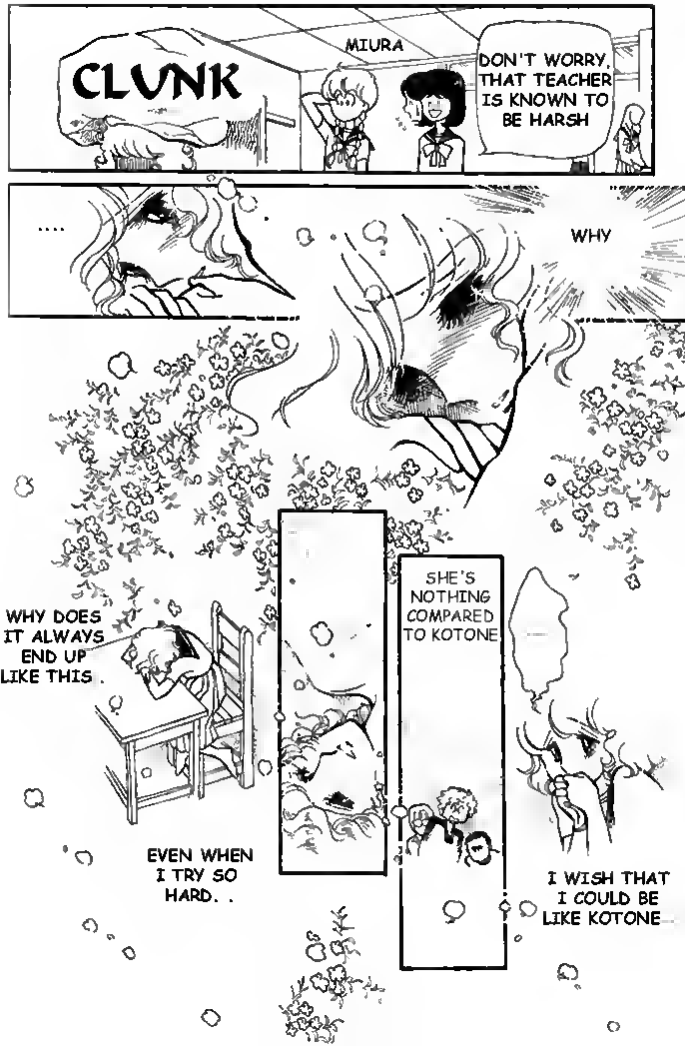
I
HOW DARE YOU!
YOU'RE ONLY A FRESHMAN!
AND YOU'RE TRYING TO GET INVOLVED WITH KOTONE?
I WAS ONLY..
DON'T YOU DARE TALK BACK TO ME!
DON'T BE SO BIG HEADED, JUST BECAUSE YOU HAVE A BIGGER BUILD
I'M A JUNIOR, Y'KNOW? ISN'T THAT COOL?!
YOU'RE NOTHING COMPARED TO ME! YOU'RE JUST A FRESHMAN! YOU'RE NOBODY! YOU'RE TRASH!
AH..
GO! SEMPAI! GO!
THEY'RE ALSO FRESH-MEN
WAIT A MIN
WHAT ARE YOU GUYS DOING?
SCARED OF ME NOW, HUH?!
KOTO-NE!!

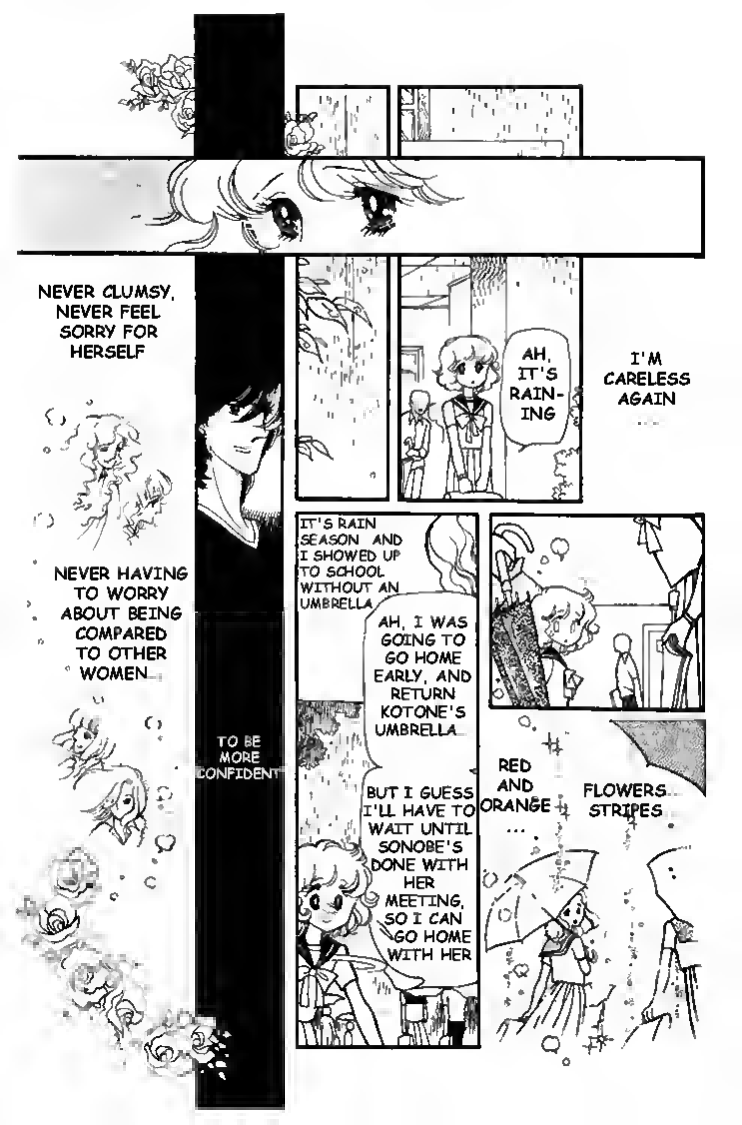
ARE YOU BULLYING PEOPLE AGAIN...?
CUT IT OUT!
UH
DON'T BOTHER HIM!
BESIDES, HE ALREADY HAS A GIRLFRIEND
PHEW
SORRY
THEY'RE ALWAYS LIKE THAT
ANYWAY...
CHI-ZUMI, SHE'S...

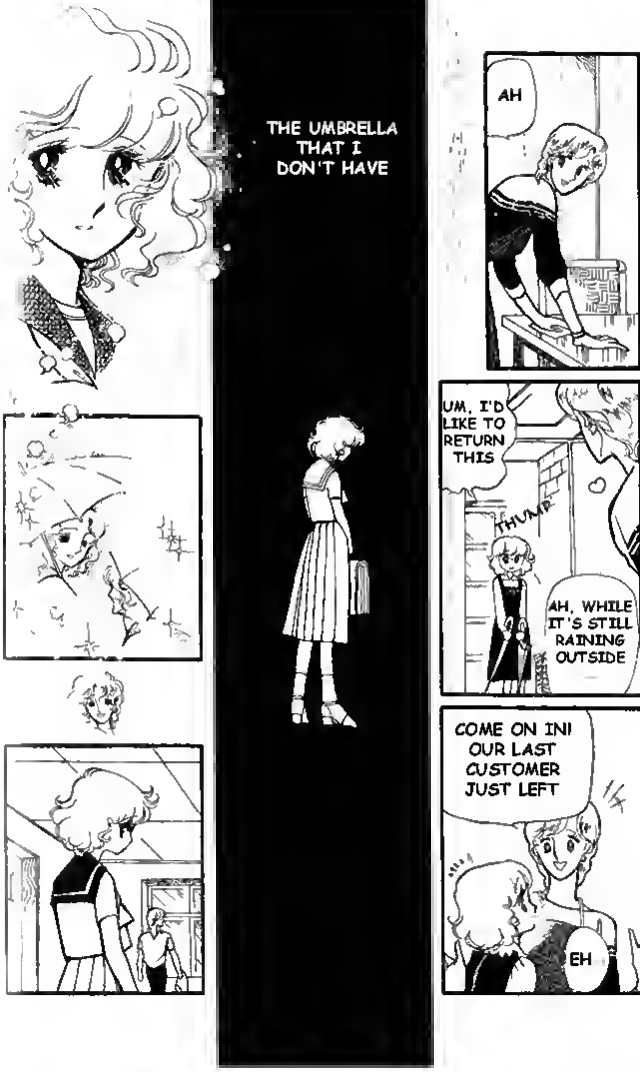
SHE'S A CHEERFUL GIRL, ISN'T SHE?! I THOUGHT THAT, SINCE I FIRST MET HER...
SHE'S QUITE A HANDFUL
OH
EVEN THOUGH SHE'S LIKE THAT...
SHE HAS A STRONG WILL
WE'RE SEWING TODAY IN HOME ECONOMICS
I BETTER HURRY... THE TEACHER IS ALWAYS THERE BEFORE THE BELL RINGS
WAIT!


HEY, DO YOU KNOW OF A GIRL NAMED CHIZUMI SHINO-HARA?
WHO ARE THEY?
THAT'S ME
OH, SO YOU'RE CHIZUMI SHINOHARA!
NO WAY
SHE LOOKS STUPID!
THUMP
IF THAT'S HIS GIRLFRIEND, THEN THAT GUY MUST BE AFTER KOTONE..
HE CAN'T BE SATISFIED WITH THIS ONE
THUMP
KLUNK
THIS IS FUJIOMI'S GIRLFRIEND?
WOBBLES
A GIRL, LIKE THIS, IS NO MATCH FOR KOTONE
EH?
WE'RE KOTONE'S BODY-GUARDS
WE DO A BACKGROUND CHECKS ON GUYS WHO HANG AROUND KOTONE

SHE'S REALLY NOTHING COMPARED TO KOTONE... I'M SURE THAT HE CAN SEE THAT
AH AH A A
WOBBLES
I'M... LATE.
CREAK
CHIZUMI!!
THE TEACHER IS HERE ALREADY!
I TOLD SEVERAL TIMES, THAT YOU SHOULD PREPARE EVERYTHING BEFORE THE BELL RINGS! YOU'RE THE ONLY ONE WHO CAN'T DO IT!
YES, I'M SORRY...
OH
CHIZUMI, WHAT ARE YOU DOING?!
THACK
I'M SORRY, I'LL CLEAN IT UP RIGHT AWAY
KYAA!
CHIZUMI, YOU ..!
REALLY, NO IMPROVEMENT AT ALL..


CLUNK
MIURA
DON'T WORRY, THAT TEACHER IS KNOWN TO BE HARSH
....
WHY
WHY DOES IT ALWAYS END UP LIKE THIS.
EVEN WHEN I TRY SO HARD..
SHE'S NOTHING COMPARED TO KOTONE
I WISH THAT I COULD BE LIKE KOTONE


NEVER CLUMSY, NEVER FEEL SORRY FOR HERSELF
NEVER HAVING TO WORRY ABOUT BEING COMPARED TO OTHER WOMEN
TO BE MORE CONFIDENT
AH, IT'S RAIN-ING
I'M CARELESS AGAIN ...
IT'S RAIN SEASON AND I SHOWED UP TO SCHOOL WITHOUT AN UMBRELLA
AH, I WAS GOING TO GO HOME EARLY, AND RETURN KOTONE'S UMBRELLA
BUT I GUESS I'LL HAVE TO WAIT UNTIL SONOBE'S DONE WITH HER MEETING, SO I CAN GO HOME WITH HER
RED AND ORANGE ...
FLOWERS STRIPES


THE UMBRELLA THAT I DON'T HAVE
AH
UM, I'D LIKE TO RETURN THIS
THUMP
AH, WHILE IT'S STILL RAINING OUTSIDE
COME ON IN! OUR LAST CUSTOMER JUST LEFT
EH

DON'T GIVE ME A "NO THANK YOU" OKAY? I'M HERE BY MYSELF, WAITING FOR MY BROTHER TO CHANGE SHIFTS
HOW ABOUT SOMETHING TO DRINK? IT'S MY TREAT!
DUNK
THANK YOU
"IT IS POLITE TO APOLOGIZE WHEN EATING/DRINKING IN FRONT OF OTHERS WHO ARE NOT"
SORRY*
IT'S HOT
FORGOT SUGAR..
TAP
CLANG
OH, NO! IT FELL..
OH MY ...
I'M SO SORRY.. SO SORRY..
IT'S ALRIGHT CALM DOWN

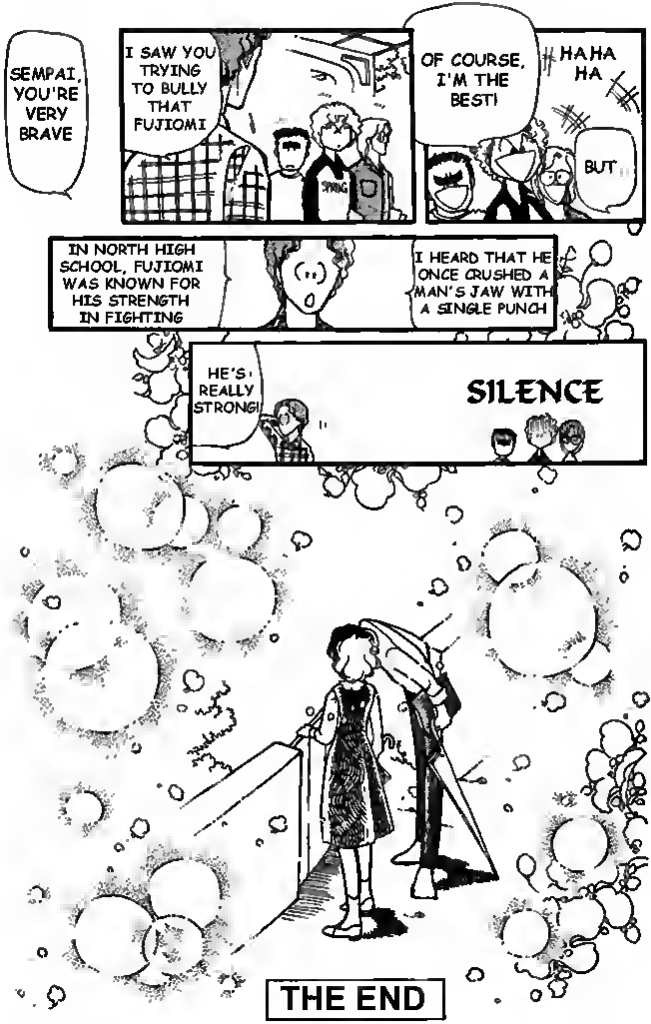
I'M ALWAYS LIKE THIS
CLUMSY
AND USELESS
THEN ...
I WANT TO BE LIKE KOTONE
PITIES HERSELF
BEAUTIFUL AND FASHION-ABLE
SMART AND CALM ...
BUT
I ENVY YOU TOO CHIZUMI
IT SEEMS THAT I CAN'T WIN AGAINST YOU

CHI-
ZUMI
YAK
YAK
YAK
CREAK

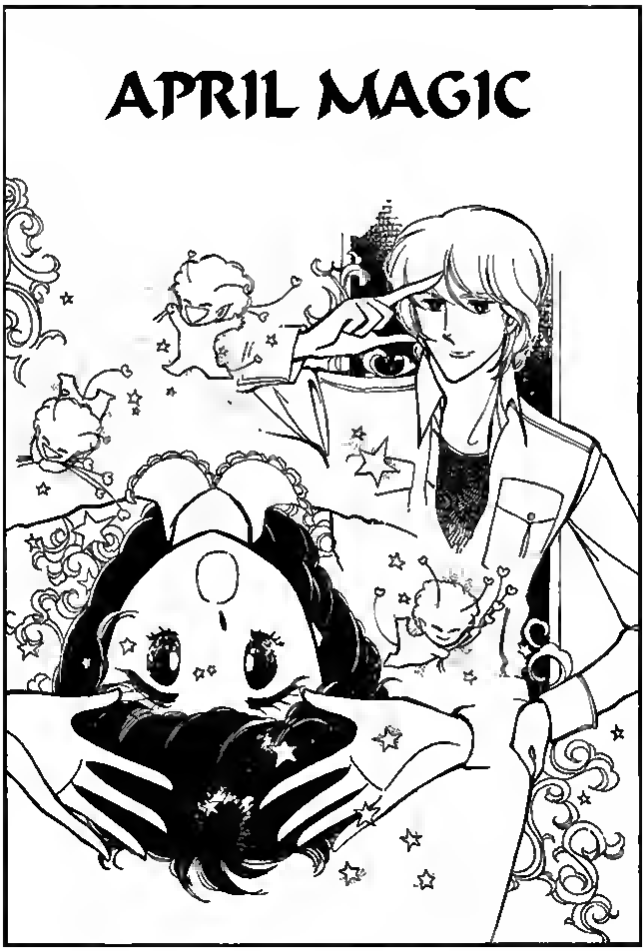
HE WAS LOOKING FOR HIS GIRLFRIEND IT'S A GOOD THING SHE'S HERE
SHE'S BEEN WAIT-ING, RIGHT?
YEAH
ONII-SAN
THAT TIME
THE TRUTH IS, I DIDN'T WANT TO SEE THEM
UNDER THE SAME UMBRELLA
FWOOSH
ALRIGHT, I'M LEAVING..
OKAY! THANK YOU!
BYE
SEE YOU, FUJIOMI
SAYO-NARA

THAT TIME
PLOP
HER ORANGE UMBRELLA
SEEMED SO IMPRESSIVE
CHI-ZUMI
EH?

IT STOPPED RAINING
AH THAT S RIGHT
I DIDN T REALIZE
AAH
ELECTRIC POLE
AH, WHY AM I LIKE THIS
THIS IS FINE,
I'LL SEE YOU NEXT TIME
SEE YOU
EH?


SEMPAI, YOU'RE VERY BRAVE
I SAW YOU TRYING TO BULLY THAT FUJIOMI
OF COURSE, I'M THE BEST!
HA HA HA
BUT...
IN NORTH HIGH SCHOOL, FUJIOMI WAS KNOWN FOR HIS STRENGTH IN FIGHTING
I HEARD THAT HE ONCE CRUSHED A MAN'S JAW WITH A SINGLE PUNCH
HE'S REALLY STRONG!
SILENCE
THE END

#MangaSync @ EFnet
http://www.mangasync.org



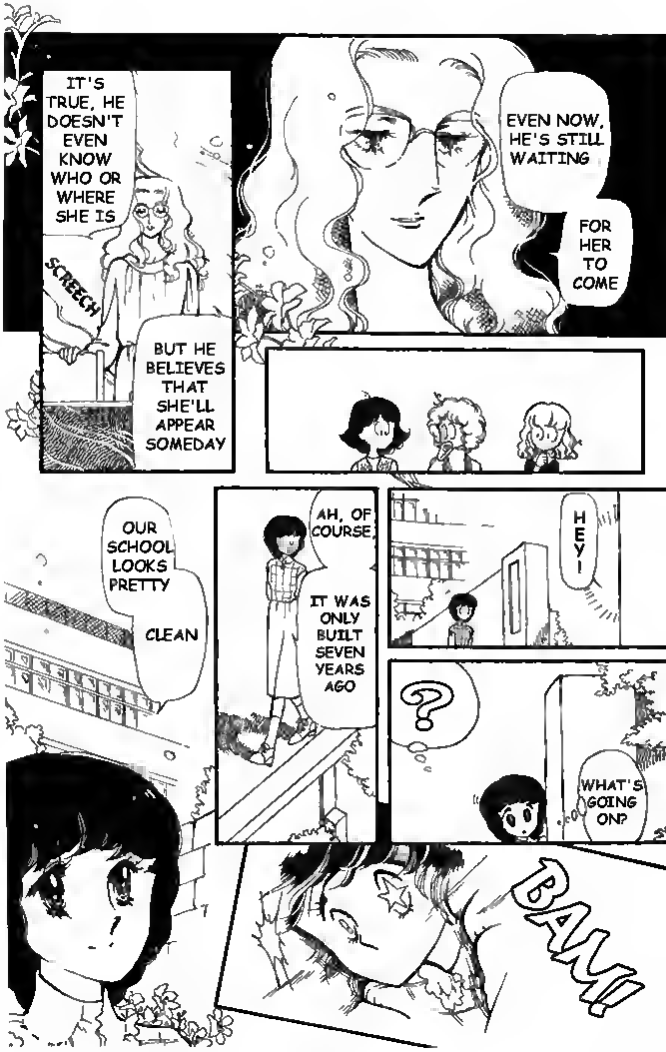
Scanner/Translator: Luchs
Editor: Sandi

MY NAME IS MISAKO NARANISHI, FRESHMAN IN HIGH SCHOOL
I LOVE TO READ SCIENCE FICTION, WHICH IS WHY I JOINED THE SCIENCE CLUB
AND I'VE FALLEN IN LOVE WITH
THE STUDENT BODY'S PRESIDENT
IKUO TACHI-BANA
IKUO ALREADY LIKES SOMEONE, EVER SINCE HE WAS YOUNG
ACK
TERA-SAWA SEMPAI!
WHAT? DIDN'T YOU KNOW THAT IKUO AND I WERE CHILDHOOD FRIENDS?
BY THE WAY, #7
HE'LL NEVER RETURN YOUR LOVE, SO FORGET ABOUT HIM!
TURN
LOOK THIS WAY, MEMBER #7

THERE'S NO TIME TO CHAT IN THE HALLWAY
WE'RE ALREADY 3 MINUTES LATE FOR OUR CLUB MEETING
MES-SEN-GER?
IT'S A NICE SATURDAY AFTERNOON IN SPRING EVEN THOUGH WE'VE HAD LUNCH, WE'RE STILL HUNGRY
GO GET US SOME SNACKS, HERE'S A LIST
CHACHING
AH HA HA HA HA HA
GRAB
THERE'S NO NEED TO DO A PRETEND LAUGH NOW GIVE ME YOUR HAND, MES-SEN-GER!
I'LL PAY FOR THE STUFF HURRY UP AND FIND THE CONVENIENT STORE
TURN
HAVE A SAFE TRIP, OKAY?
I...
ONCE, WHEN I WAS IN JUNIOR HIGH I WENT TO THIS HIGH SCHOOL'S FESTIVAL
THAT WAS THE FIRST TIME I SAW IKUO HE WAS IN CHARGE OF THE CHILDREN WHO HAD GOTTEN LOST
HUAA!!
ALL OF THE KIDS WERE CRYING, AND HE DIDN'T KNOW WHAT TO DO

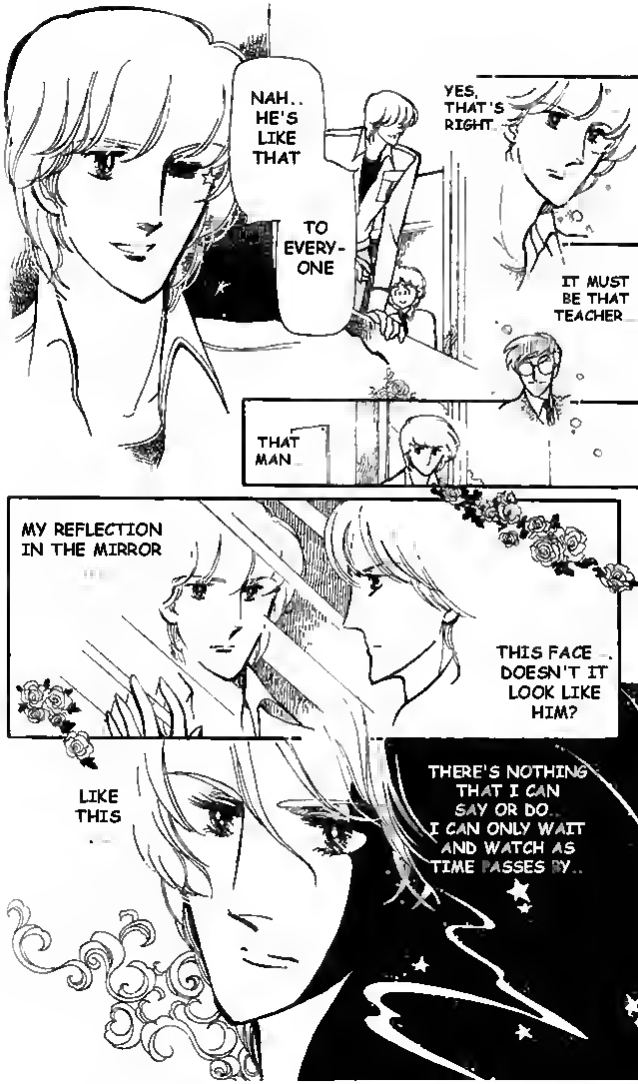
I DON'T KNOW WHY, BUT THAT'S WHEN I FOUND HIM ATTRACTIVE
WOW
I SAW HIM AGAIN, LATER
AT SOME DEBATE COMPETITION BETWEEN HIGH SCHOOLS
HE WAS SO CONFI-DENT
UNLIKE LAST TIME
I'M TOUCHED
SO, HE ALREADY LIKES SOME-ONE FROM LONG AGO
I GUESS THIS IS ENOUGH FOR A TRAIN TICKET
TRING TRING
AH.. YES
SLIP
I KNEW THAT HE WOULD NEVER LOOK MY WAY IT'S IMPOSSIBLE
SIGHS

SEMPAI!
SCIENCE CLUB
WHO DOES IKUO LIKE? TELL US!
WE OVER-HEARD YOUR CONVER-SATION WITH MISAKO
AH YOU RE ALSO INTER-ESTED?
YES!
HE DOES HAVE GOOD LOOKS
HMM..
BUT, I...
UNFORTU-NATELY, I DON'T KNOW WHO SHE IS
SEMPAI?
BE-CAUSE
IKUO HIMSELF DOESN'T EVEN KNOW SO HOW WOULD I?


IT'S TRUE, HE DOESN'T EVEN KNOW WHO OR WHERE SHE IS
SCREECH
BUT HE BELIEVES THAT SHE'LL APPEAR SOMEDAY
EVEN NOW, HE'S STILL WAITING
FOR HER TO COME
OUR SCHOOL LOOKS PRETTY
CLEAN
AH, OF COURSE.
IT WAS ONLY BUILT SEVEN YEARS AGO
HEY!
?
WHAT'S GOING ON?
BAM!

KYAA
CRASH
OUCH
AH
SORRY

HEY! COME BACK HERE!!
HOLD IT!
DAMN!
KIDS NOW-A-DAYS!
WHAT WAS THAT ABOUT?
THAT LITTLE BOY
WHY DID HE HAVE SUCH SAD EYES?
PAT PAT
THAT TEACHER MUST'VE
HAD ANOTHER FIGHT WITH HIS WIFE
WANNA FIND OUT WHY?? LET'S HAVE A BET!
OKAY? MR CLASS PRESIDENT?


NAH.. HE'S LIKE THAT TO EVERY-ONE
YES, THAT'S RIGHT
IT MUST BE THAT TEACHER
THAT MAN
MY REFLECTION IN THE MIRROR
THIS FACE .. DOESN'T IT LOOK LIKE HIM?
LIKE THIS
THERE'S NOTHING THAT I CAN SAY OR DO.. I CAN ONLY WAIT AND WATCH AS TIME PASSES BY..

UNTIL IT TAKES ME TO THAT MAGICAL INCIDENT ONCE AGAIN...
AH, I FOUND IT!
MY WALLET, THANK GOOD-NESS!
I KNEW I DROPPED IT WHEN THAT KID BUMPED INTO ME
WHEN I WAS ABOUT TO BUY MY TRAIN TICKET, I NOTICED THAT MY WALLET WAS MISSING
I WAS REALLY SCARED!
EH? IT'S THAT KID AGAIN
WHAT'S HE...
SHOCKED

HE LOOKS SCARED
HEY!
YOU AGAIN!
GULP
OH
HIDE
AND YOU TOO?
YOU WERE WITH HIM EARLIER!
WHAT HAS HE DONE ANYWAY?
HE WAS PLAYING IN OUR SCHOOL'S BASEMENT!
STOP WASTING MY TIME!
COME HERE, YOU BRAT!
I'LL PUNISH YOU!
HOLD IT

I THREW HIM OUT ALREADY, BUT HE'S CONSTANTLY COMING BACK!
I WASN'T PLAYING IN THERE!
I JUST
I JUST WANT TO GO HOME
BECAUSE
THIS IS NOT MY WORLD ...
I REMEMBER THEM, BUT IT'S ALL DIFFERENT
THE TREES AND HOUSES
MY HOUSE SHOULD BE AROUND THE CORNER, BUT .

THERE'S STRANGERS LIVING THERE NOW
AND
THERE SHOULDN'T BE A SCHOOL HERE!
IT WAS AN EMPTY LOT
THIS PLACE TOO!
H.
HUH?

STOP TALKING NONSENSE!
WAA
KICK
THOSE KIDS
O ONEE-CHAN
THAT SILLY SENSEI WOULDN'T UNDER-STAND, BUT I BELIEVE YOU
CRASH
C'MON, RUN!
OF COURSE, IN A SCI-FI BOOK
I'VE READ SOMEWHERE...
THE MAIN CHARACTER WAS LOST IN ANOTHER TIME

JUST LIKE THIS KID!
I WAS PLAYING...
BASE-BALL WITH MY FRIENDS
THE BALL WENT THROUGH A HOLE IN THE FENCE.
ROLL
AH, IT'S SO DARK!
SLIP
CRASH
EH?
GRAB

WHERE DID YOU COME FROM?!
WAIT!
I DON'T KNOW
I DON'T KNOW!!
AFTER BEING CHASED BY HIM, I FORGOT WHERE THE ROOM WAS
I'LL HELP YOU! THAT SENSEI MIGHT STILL BE AT THE FRONT DOOR, SO LET'S GO THROUGH HERE
YOU'RE SMALL, SO YOU CAN GO THROUGH THE BUSHES
THIS KID'S NOT LYING
WHAT ABOUT YOU ONEE-CHAN?
DON'T WORRY
I CAN TELL FROM HIS EYES
UH

THAT'S WHY I MUST HELP HIM
I'M NOT THAT FAMILIAR WITH THIS PART OF THE SCHOOL
SENSEI SAID SOMETHING ABOUT A BASEMENT LET ME ASK AROUND
AH
I'LL ASK HIM
THAT SENSEI AGAIN
WHAT A GRUMPY OLD SENSEI, EVERYTIME THERE'S SOMETHING WRONG HE BLAMES THE STUDENTS
HIS CLOTHES ARE DIRTY, MAYBE HE FELL DOWN SOMEWHERE
FELL DOWN?
GRR GRR
IS IT FINALLY?!
DOOK DOOK
I THINK THIS IS BUILDING TWO

THEY MEET AGAIN
RUN!
WAIT!
HOLD IT RIGHT THERE!
TRIP
CRASH
SORRY, SENSEI
THERE'S NO MISTAKE
THAT GIRL..

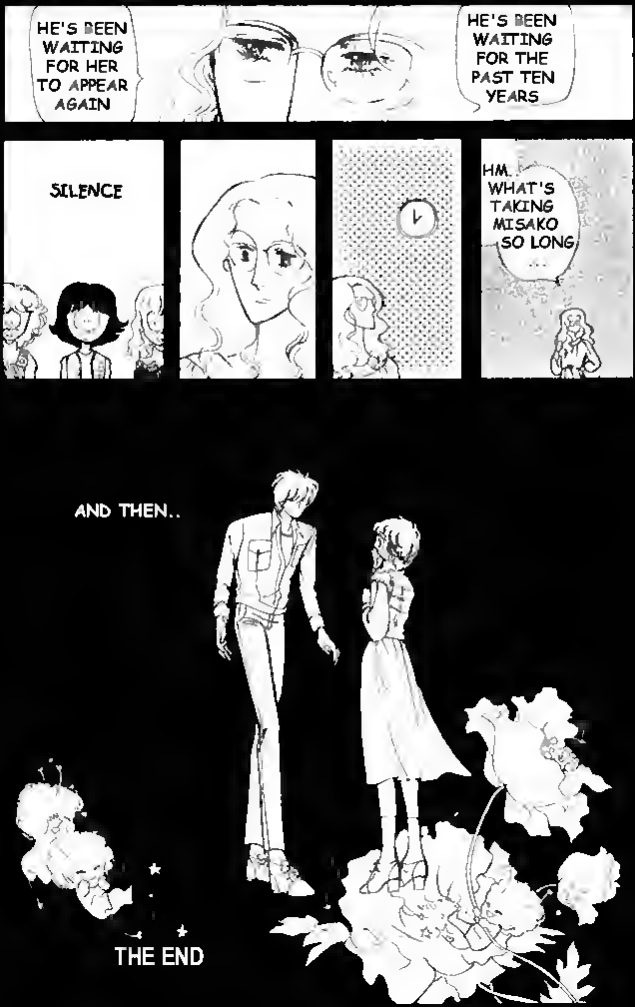
THAT'S HER!
IKUO!

.....
FOLLOW ME
YOU'RE TRYING TO FIND YOUR WAY HOME, RIGHT?
I'LL TAKE YOU THERE
!!
IKUO KNOWS!
BUT HOW?
CREAK

COME
SWOOSH
AH
EH
I'VE WAITED FOR THIS MOMENT, FOR TEN YEARS
FOR THIS DAY TO COME
THIS IS... ALMOST UNBELIEVEABLE
JUST REMEMBER THIS...
I AM YOU
TEN YEARS LATER

GO! BACK TEN YEARS TO THE PAST!
THAT TIME

I NEVER HAD THE CHANCE TO SAY THANK YOU..
SO, WHO KNOWS WHY THIS PHENOMENON HAPPENED?
IS IT ONLY A GAME OF DESTINY?
OR A GAME OF LOVE
SOON AFTER THAT, THE BLACK HOLE DISAPPEARED
LATER, HE MOVED OUT
AND ON THAT EMPTY PLAYGROUND A SCHOOL WAS BUILT
WITHOUT FORGETTING WHAT HAD HAPPENED THAT DAY,
IKUO COULD ONLY WATCH TIME PASS BY . LITTLE BY LITTLE AND..


HE'S BEEN WAITING FOR HER TO APPEAR AGAIN
HE'S BEEN WAITING FOR THE PAST TEN YEARS
SILENCE
HM.. WHAT'S TAKING MISAKO SO LONG ...
AND THEN..
THE END